

ALLEN & HEATH



MODE D'EMPLOI

Publication AP8769

Garantie limitée à un an

Ce produit est garanti exempt de vices matériels et de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par le propriétaire initial.

Pour assurer le haut niveau de performances et de fiabilité pour lequel cet équipement a été conçu et fabriqué, lisez ce mode d'emploi avant l'utilisation. En cas de panne, informez-en ALLEN & HEATH Limited ou son agent agréé dès que possible pour un renvoi en vue d'une réparation sous garantie aux conditions suivantes.

Conditions de garantie

L'équipement doit avoir été installé et utilisé conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

L'équipement ne doit pas avoir été l'objet d'abus, intentionnels ou accidentels, de négligences ou de modifications autres que celles décrites dans le mode d'emploi ou dans le manuel d'entretien, ou approuvées par ALLEN & HEATH.

Tout ajustement, modification ou réparation nécessaire doit être effectué par ALLEN & HEATH ou un de ses agents agréés.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des faders.

L'unité défectueuse doit être retournée en port payé à ALLEN & HEATH ou à son agent agréé, accompagnée de sa preuve d'achat.

Les unités renvoyées doivent être emballées de façon à éviter les dommages pendant le transport.

Dans certains pays, les conditions peuvent varier. Voyez avec votre agent ALLEN & HEATH toute garantie supplémentaire pouvant s'appliquer.



Ce produit se conforme aux Directives européennes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2004/108/CE et sur la basse tension 2006/95/CE.

Ce produit a été testé selon les parties 1 et 2 de l'EN55103 de 2009 pour l'utilisation dans des environnements E1, E2, E3 et E4 afin de démontrer sa conformité avec les exigences de protection de la directive européenne sur la CEM 2004/108/CE. Au cours de certains tests, les valeurs de performances spécifiées pour le produit ont été affectées. Cela est considéré comme admissible et le produit a été validé pour l'utilisation qui en est prévue. Allen & Heath a une politique stricte assurant que tous les produits sont testés selon les dernières normes de sécurité et de CEM. Les clients ayant besoin de plus d'informations sur la CEM et sur les questions de sécurité peuvent contacter Allen & Heath.

NOTE : tout changement ou modification apporté à la console et non approuvé par Allen & Heath peut invalider la conformité de la console et par conséquent le droit de l'utilisateur à l'employer.

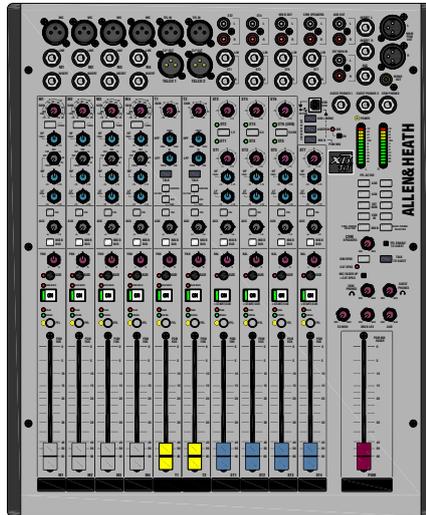
Mode d'emploi XB-14 MK2 Allen & Heath AP8769 Édition 2
Copyright © 2012 Allen & Heath Limited. Tous droits réservés

Allen & Heath Limited
Kernick Industrial Estate, Penryn, Cornwall, TR10 9LU, Royaume-Uni

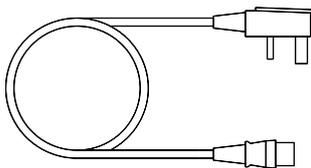
<http://www.allen-heath.com>

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vérifiez que vous avez bien reçu ceci :

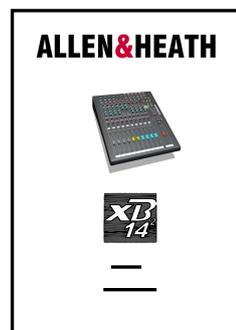


CONSOLE DE MIXAGE XB-14 MK2

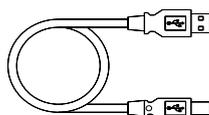


Cordon(s) secteur

Vérifiez que la bonne fiche secteur est montée.



Ce mode d'emploi



Cordon USB de type A-B

Pour connecter la XB14 à votre ordinateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT – Lisez ce qui suit avant de continuer :



ATTENTION : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE – NE PAS OUVRIR

Lisez les instructions :

Conservez ces instructions de sécurité et d'emploi pour vous y référer ultérieurement. Respectez tous les avertissements imprimés ici et sur la console. Suivez les instructions d'utilisation imprimées dans ce mode d'emploi.

Ne retirez pas le capot :

N'utilisez la console qu'avec ses capots correctement fixés.

Sources d'alimentation électrique :

Ne branchez la console qu'à une alimentation électrique du type décrit dans ce mode d'emploi et indiqué sur sa face arrière. Utilisez le cordon d'alimentation à fiche secteur moulée approprié aux prises de votre pays, fourni avec la console. Si la fiche fournie ne rentre pas dans vos prises, consultez votre service après-vente pour vous faire aider.

Passage du cordon d'alimentation :

Faites courir le cordon d'alimentation pour qu'il ne risque pas d'être piétiné, tiré ou écrasé par des objets placés sur ou contre lui.

Mise à la terre :

Ne supprimez jamais le dispositif de mise à la terre ou de polarisation de la fiche d'alimentation électrique. Ne retirez ou ne modifiez pas la mise à la terre du cordon d'alimentation.



AVERTISSEMENT : cet équipement doit être relié à la terre.

Eau et humidité :

Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas la console à la pluie ou à l'humidité et ne l'utilisez pas en milieu humide ou mouillé. N'y posez pas de récipients contenant du liquide qui pourrait se renverser dans ses ouvertures.

Ventilation :

N'obstruez pas les ouvertures de ventilation et ne placez pas la console à un endroit où le débit d'air requis pour la ventilation est entravé. Si la console doit être employée dans un rack ou un flightcase, veillez à ce que ces derniers permettent une ventilation adéquate.

Chaleur et vibrations :

N'installez pas la console dans un lieu soumis à une chaleur excessive ou exposé directement au soleil car cela pourrait entraîner un risque d'incendie. Placez la console à distance de tout équipement duquel émane de la chaleur ou causant des vibrations excessives.

Réparation :

Éteignez l'équipement et débranchez immédiatement le cordon d'alimentation en cas d'exposition à l'humidité, de renversement de liquide, d'objet tombé dans les ouvertures, si le cordon d'alimentation ou sa fiche a été endommagé, durant les orages ou si vous remarquez de la fumée, une odeur ou un bruit. Ne confiez les réparations qu'à un personnel technique qualifié.

Installation :

Installez la console conformément aux instructions imprimées dans ce mode d'emploi. Ne branchez pas directement les sorties d'amplificateurs de puissance à la console. N'utilisez les connecteurs et fiches audio que pour ce à quoi ils sont destinés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Instructions importantes de câblage de la fiche secteur

La console est fournie avec une fiche secteur moulée sur le cordon d'alimentation électrique. Suivez les instructions ci-dessous si la fiche secteur doit être remplacée. Les fils du cordon d'alimentation secteur respectent le code couleur suivant :



BORNE		COULEUR DU FIL	
		Europe	USA/Canada
L	PHASE	MARRON	NOIR
N	NEUTRE	BLEU	BLANC
E	TERRE	VERT et JAUNE	VERT

Le fil vert et jaune doit être connecté à la borne de la fiche marquée de la lettre E ou du symbole de prise de terre. Cet appareil doit être relié à la terre.

Le fil bleu doit être connecté à la borne de la fiche marquée de la lettre N.

Le fil marron doit être connecté à la borne de la fiche marquée de la lettre L.

Assurez-vous de soigneusement respecter les codes couleur si la fiche doit être changée.

Précautions générales :

Dommages : Pour ne pas occasionner de dommages aux commandes et à l'aspect, évitez de placer des objets lourds sur la surface de contrôle, de rayer la surface avec des objets pointus ou de manipuler brutalement l'appareil et de le soumettre à des vibrations.

Environnement : Protégez l'appareil d'excès de poussières, saletés, chaleur et vibrations en utilisation comme en stockage. Évitez les cendres de cigarette, la fumée, les renversements de boissons et l'exposition à la pluie et à l'humidité. Si la console est mouillée, éteignez-la et débranchez-la du secteur immédiatement. Laissez-la complètement sécher avant de la réutiliser.

Nettoyage : N'utilisez pas de produits chimiques, d'abrasifs ou de solvants. La panneau de commande se nettoie mieux avec une brosse douce et un chiffon sec non pelucheux. Les curseurs, commutateurs et potentiomètres sont lubrifiés à vie. Employer des lubrifiants électriques sur ces pièces n'est pas recommandé. Les boutons de fader et de potentiomètre peuvent être retirés pour un nettoyage avec une solution savonneuse tiède. Rincez-les et laissez-les complètement sécher avant de les remonter.

Transport : La console peut être transportée comme une unité autonome ou montée dans un rack ou dans un flight case. Protégez les commandes de dommages pendant le transport. Utilisez un emballage adéquat si vous devez expédier l'unité.

Audition : Pour éviter d'endommager votre audition, n'écoutez aucun système audio à un volume excessivement élevé. Cela s'applique particulièrement à l'écoute en contact avec l'oreille, par casque et systèmes intra-auriculaires. L'exposition prolongée à un volume sonore élevé peut entraîner des pertes auditives larges ou sélectives.



SOMMAIRE

Merci d'avoir acheté cette console de mixage XB-14-Allen & Heath. Pour tirer un bénéfice maximal de l'unité, veuillez consacrer un peu de temps à vous familiariser avec les commandes et procédures de configuration décrites dans ce mode d'emploi. Pour plus d'informations veuillez consulter les informations supplémentaires disponibles sur notre site web, ou contacter notre équipe d'assistance technique.

<http://www.allen-heath.com>

<http://www.allen-heath.com/xb>

Garantie	3
Contenu de l'emballage.....	4
Consignes de sécurité.....	5
Sommaire.....	7
Dessins des panneaux	8
Présentation de la XB-14	9
Caractéristiques techniques.....	11
Dimensions.....	13
Schéma synoptique	14
Canal d'entrée mono	15
Canaux TELCO.....	18
Canaux d'entrée stéréo ST1 et ST2	21
Canaux d'entrée stéréo ST3 et ST4	23
Section Master.....	24
Connecteurs d'interface de télécommande	27
Options des commutateurs d'activation (ON).....	28
Câblage de l'interface de télécommande	29
Connexion USB à un ordinateur	30
Schéma d'application : fonctionnement autonome	31
Schéma d'application : studio + régie	32
Conseils d'application :	
enregistrement d'appels hors antenne.....	33
Montage dans un rack ou dans un meuble	34
Informations de câblage	35
Assistance produit	36
Options de reconfiguration.....	37

PRÉSENTATION DE LA XB-14

Informations générales :

La console de mixage Allen & Heath XB-14 a été conçue avec le plus grand soin dans le superbe comté de Cornwall au Royaume-Uni et est fabriquée parallèlement à une vaste gamme de consoles de mixage audio professionnelles. De nombreux composants utilisés dans la XB-14 sont exactement les mêmes que dans les plus grands produits Allen & Heath et les méthodes de fabrication sont également très similaires, avec des circuits imprimés de canal individuellement montés à la verticale et chaque commande rotative fixée par un écrou métallique à la face avant. Cela donne un produit très robuste qui résistera aux dommages du temps et vous donnera des années d'utilisation fiable. Cela facilite également beaucoup la maintenance en cas de besoin, avec la possibilité de retirer un seul canal de la console ou de changer un fader sans difficulté.

Le circuit audio est basé sur des années de développement et d'améliorations continus, les performances de tous les éléments de la console sont étudiées et perfectionnées pour assurer la meilleure qualité de son possible.

Multiples applications :

La XB-14 est idéale pour toute une variété d'applications allant des petits studios de diffusion radio ou Internet aux plus grands studios à salles multiples, en passant par les radios hospitalières, universitaires et communautaires. La XB-14 est dotée d'un grand nombre de fonctions spécialement conçues pour les radiodiffuseurs, comme les modules de communication téléphonique pour les appels d'auditeurs, la détection de mouvement de fader d'un canal micro pour une connexion externe et la coupure interne automatique des sorties pour enceinte, les sorties de démarrage/repérage de canal stéréo pour le contrôle mécanique d'une platine CD, les sorties indépendantes de mixage casque et pour les invités, un bus d'écoute... Et la liste ne s'arrête pas là !

Préamplis micro/ligne :

Les préamplis de la XB-14 font appel à une conception à deux étages avec un gain soigneusement contrôlé dans chacun. Quand le signal de l'entrée XLR est amplifié, la plage de gain est énorme – 69 dB pour être exact – et très régulièrement réparti sur la course de la commande de gain pour un meilleur contrôle du niveau du signal. L'essentiel du gain vient du premier étage, afin de limiter le bruit indésirable à un strict minimum. Il n'y a pas de commutateur ou de circuit d'atténuation (« Pad ») – les signaux de niveau ligne entrent simplement dans le deuxième étage du préampli quand on utilise la prise d'entrée jack. Cela a l'énorme avantage d'entraîner moins de bruit quand on utilise l'entrée ligne (il est courant d'atténuer les signaux de niveau ligne, puis de les réamplifier, ce qui entraîne plus de bruit ou de souffle).

Égaliseur :

La XB-14 est équipée d'un circuit égaliseur à 3 bandes sur chaque entrée mono qui peut servir à couper les sibilants ou les plosives d'un micro ou encore à changer le timbre de voix d'un animateur. Les canaux Telco sont équipés d'un filtre de coupure totale passe-haut et passe-bas qui peut servir à éliminer le haut ou le bas de la réponse en fréquence du canal. Cela peut être très utile quand la ligne téléphonique d'un auditeur qui appelle est de mauvaise qualité. Les canaux stéréo ont des commandes de graves et d'aigus pour l'utilisation avec de la musique.

Bus AUX :

La XB-14 possède un seul bus auxiliaire (AUX) qui peut être utilisé pour le traitement externe, les effets, l'enregistrement ou l'écoute.

MIX B :

Un bus de mixage stéréo indépendant est prévu pour enregistrer un mixage distinct du mixage du programme principal, ou pour créer une source directe avec seulement certains canaux.

Bus d'écoute :

La XB-14 dispose d'un bus d'écoute stéréo dédié qui peut servir à l'écoute de contrôle ou à l'enregistrement hors antenne. Presser le bouton marqué AUD (audition) sur les canaux nécessaire transfère le mixage de la source du programme vers le bus d'écoute.

Indicateurs de signal/crête de canal :

Chaque canal de la XB-14 est muni d'un voyant témoignant de la présence d'un signal. La mesure se fait avant fader et commutateur d'activation (ON) pour que l'opérateur sache toujours quels canaux sont actifs. La LED Peak (crête) avertit également du risque qu'un canal dépasse son niveau crête.

Télécommande :

Les canaux micro/ligne mono ont une commutation logique par démarrage du fader leur permettant de contrôler des équipements externes ou de couper automatiquement les sorties pour enceintes afin d'éviter un accrochage acoustique (larsen) dans les applications localisées ou autonomes. Les canaux stéréo ont des sorties logiques de démarrage et de repérage disponibles pour la connexion à des équipements externes tels que des lecteurs de CD. Il y a également des possibilités de couper à distance les entrées mono au moyen d'un interrupteur externe « en cas de quintes de toux » ou bruit intempestif similaire.

PRÉSENTATION DE LA XB-14

USB :

L'échange facile de son dans les deux sens avec un ordinateur est maintenant une exigence courante des applications de production et de diffusion de son et de musique. La façon dont nous y avons répondu sur la XB-14 est ultra flexible et particulièrement simple ! Vous n'avez plus à vous plonger à l'arrière de votre ordinateur pour trouver les entrées de la carte son, pour vous apercevoir au final que les niveaux ne conviennent pas et qu'il y a du bruit. Il vous suffit de brancher un cordon USB à votre XB-14, de sélectionner le routage USB sur la console et le périphérique sur votre ordinateur et c'est tout ! Un son de qualité vers et depuis votre PC ou votre Mac.

Casque d'écoute pour invité :

La XB-14 offre 3 sorties pour casque. Il y a une prise casque pour l'animateur/ingénieur du son avec une matrice de routage. Il y a deux sorties casque pour invités avec une matrice de routage séparée. Il y a également un bouton de conversation pour des échanges hors antenne avec les invités via le canal de micro de communication sélectionné par l'utilisateur.

Matrice de sortie :

Les sorties pour casque de l'opérateur et des invités (et les moniteurs de la régie) ont une matrice de sortie avec des sources à commutation prioritaire. Cela signifie que l'opérateur peut écouter un bus pendant qu'un invité entend le mixage du programme. Il y a de nombreuses combinaisons possibles.

Sorties symétrisées électroniquement :

Les sorties du programme principal sont des connecteurs XLR à circuit de sortie symétrisé électroniquement.

Fonctionnement autonome ou contrôlé par le producteur :

Que vous ayez besoin d'une console de mixage pour diffuser de façon autonome ou que vous ayez un studio à part et un ingénieur du son, la XB-14 possède les caractéristiques nécessaires. Des mixages de retours indépendants peuvent être créés pour l'opérateur et les invités ou l'animateur afin que l'ingénieur du son puisse vérifier les niveaux et faire un repérage des sources pendant que l'animateur ou l'invité écoute une autre source. L'ingénieur/producteur peut communiquer avec l'invité ou l'animateur au moyen de la fonction Talk, ainsi qu'avec les appelants au téléphone en restant hors antenne.

Il est également possible de contrôler à distance la coupure des canaux depuis le studio à l'aide des connecteurs de l'interface de télécommande, chose idéale lorsque les commutateurs de coupure sont situés dans le studio.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Niveaux de fonctionnement

Entrée	
Entrée micro de canal mono (XLR)	Niveau nominal de +6 à -63 dBu (+17 dBu max.)
Entrée ligne de canal mono (prise jack TRS)	+10 à -26 dBu (+30 dBu max.)
Point d'insert (prise jack TRS)	Niveau nominal de 0 dBu, +21 dBu max.
Entrée stéréo (prises jacks TRS)	Niveau nominal 0 dBu (commande = Off à +10 dB)
Entrée stéréo (prises phono RCA)	Niveau nominal 0 dBu (commande = Off à +10 dB)
Entrée de canal Telco (XLR)	+10 à -26 dBu (+30 dBu max.)
Entrées moniteurs externes (prises phono RCA)	Niveau nominal 0 dBu
Sortie	
Sorties PGM L & R (XLR)	Niveau nominal +4 dBu. +25 dBu max.
Sortie PGM mono (phono RCA)	Niveau nominal 0 dBu. +21 dBu max.
Inserts PGM L & R (prises jack TRS)	Niveau nominal -2 dBu. +21 dBu max.
Sortie Aux (prise jack)	Niveau nominal 0 dBu. +21 dBu max.
Sorties Mix B (prises phono RCA)	Niveau nominal 0 dBu. +21 dBu max.
Sorties d'écoute (prises phono RCA)	Niveau nominal 0 dBu. +21 dBu max.
Sortie Telco (XLR)	Niveau nominal 0 dBu. +21 dBu max.
Sorties CRM pour moniteurs de régie (prises phono RCA)	Niveau nominal 0 dBu. +21 dBu max.

DHT+B

Entrée micro vers sortie PGM L/R, gain de 0 dB, sortie de 1 kHz à +10 dBu	< 0,01 %
Entrée micro vers sortie PGM, gain de 30 dB, sortie de 1 kHz à +10 dBu	< 0,01 %
Entrée ligne vers sortie PGM L/R, gain de 0 dB, sortie de 1 kHz à 0 dBu	< 0,01 %
Entrée stéréo vers sortie PGM, gain de 0 dB, sortie de 1 kHz à +10 dBu	< 0,01 %

Codec (codeur/décodeur) USB audio

Entrée/sortie USB audio	Compatible USB 1.1, 16 bits
Fréquence d'échantillonnage	32, 44,1 ou 48 kHz

Bruit

Bruit rapporté au préampli micro à gain max., impédance d'entrée 150 ohms, 22 Hz-222 kHz	-124 dBu
Sortie PGM, fader PGM = 0, 22 Hz-22 kHz	< -100 dBu
Sortie d'écoute (AUD), sortie Mix B = 0, 22 Hz-22 kHz	< -100 dBu
Sortie auxiliaire, sortie mono = 0, 22 Hz-22 kHz	< -85 dBu

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Marge de réserve

Marge analogique par rapport à la sortie nominale (0 Vu)	21 dB
Marge analogique par rapport au point de mixage nominal (0 Vu)	24 dB
Marge en entrée et sortie USB par rapport à la valeur nominale (0 Vu)	14 dB

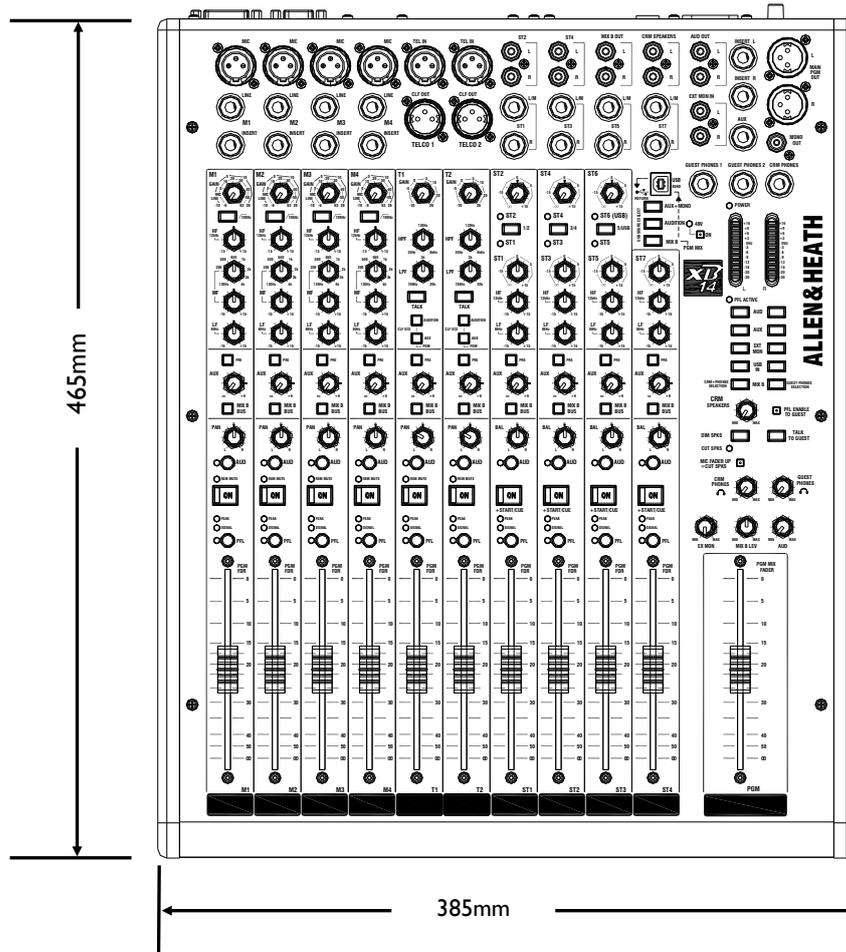
Diaphonie et atténuation (dB, 22 Hz-22 kHz)

Atténuation du fader mono (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-95/-95
Atténuation du commutateur mono ON (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-95/-95
Atténuation du fader TELCO (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-95/-95
Atténuation du commutateur TELCO ON (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-95/-95
Atténuation du fader stéréo (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-95/-90
Atténuation du commutateur stéréo ON (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-95/-95
Atténuation du fader PGM (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-100/-95
Isolation source TELCO directe/entrée (dB par rapport à +10 dBu), 1 kHz/10 kHz	-55/-40
Séparation stéréo, entrée L vers sortie PGM R. dB 1 kHz/10 kHz	-70/-50

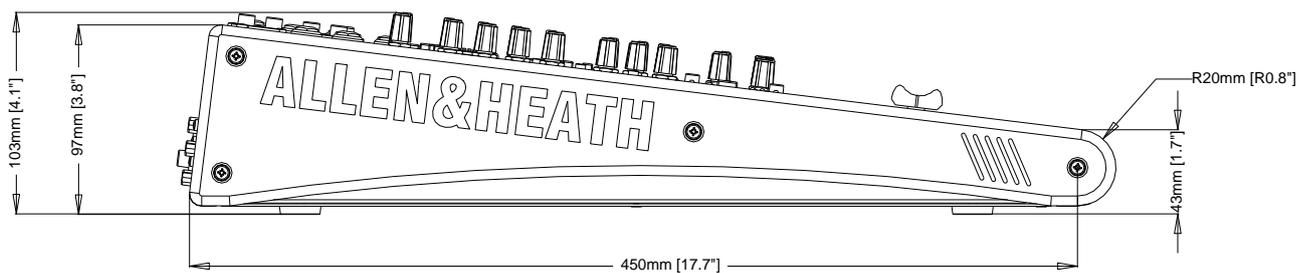
Réponse en fréquence

Entrée micro vers sortie PGM L/R, gain de 30 dB	+0,5/-1 dB, 10 Hz à 30 kHz
Entrée ligne vers sortie PGM L/R, gain de 0 dB	+0,5/-1 dB, 10 Hz à 30 kHz
Entrée stéréo vers sortie PGM L/R	+0,5/-1 dB, 10 Hz à 30 kHz

Dimensions



Les flancs en plastique font 12,5 mm chacun, donc largeur sans les flancs = 360 mm.



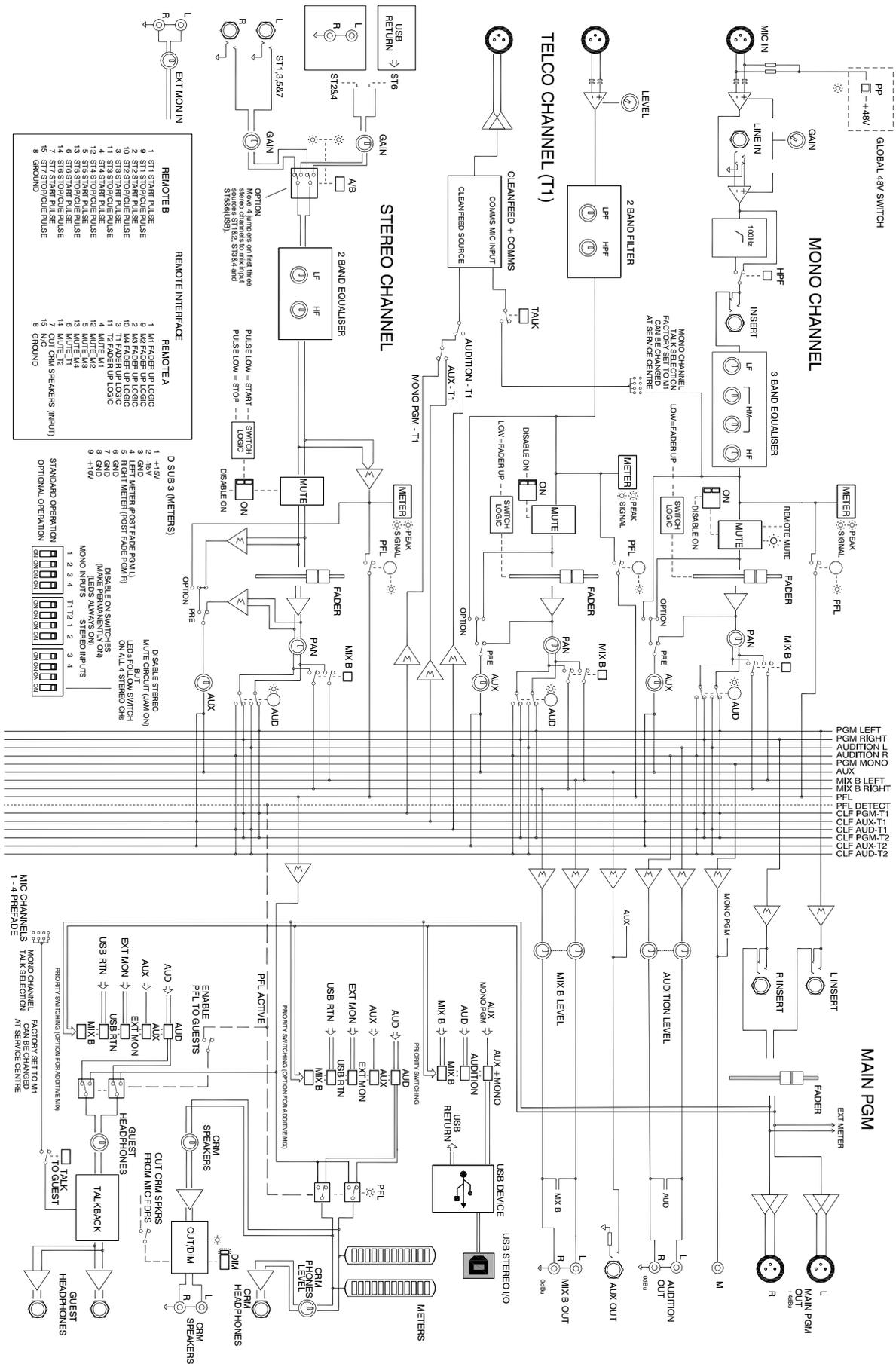
Poids

	XB-14
Net (sans emballage)	7,5 kg
Brut (avec emballage)	11,5 kg

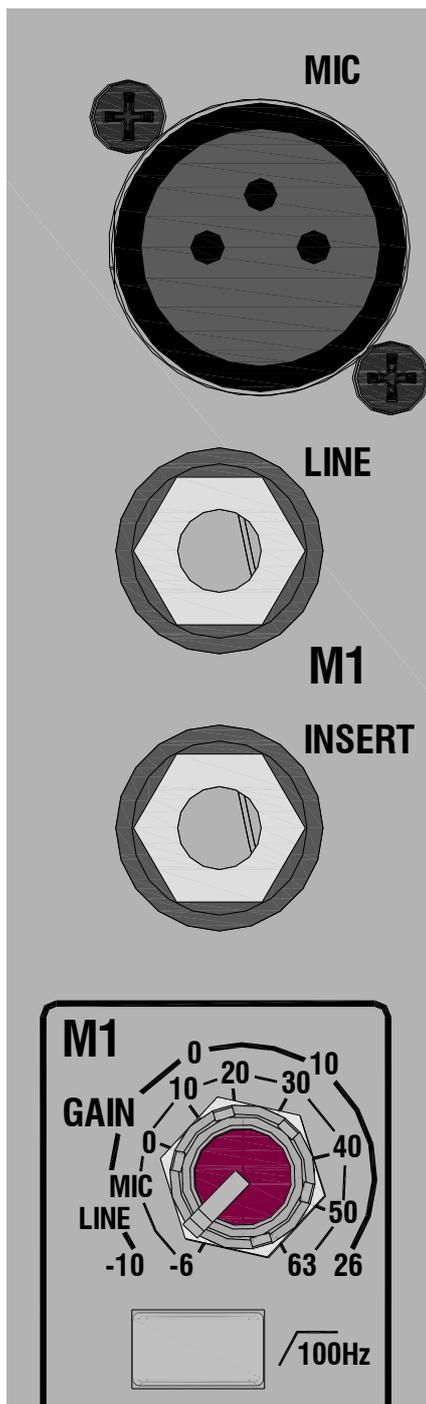
Un kit de montage en rack est disponible pour la XB-14. Sa référence est : ZEDI402-RK19

SCHÉMA SYNOPTIQUE

XB-14 MK2 BLOCK DIAGRAM



CANAL D'ENTRÉE MONO



Prise d'entrée micro

Prise XLR 3 broches standard câblée avec la masse sur la broche 1, le point chaud (+) sur la broche 2 et le point froid (-) sur la broche 3.

Prise jack d'entrée ligne

Jack 6,35 mm standard pour des signaux symétriques ou asymétriques de niveau ligne. Câblage avec point chaud (+) sur la pointe, point froid (-) sur la bague et masse sur le manchon.

L'entrée ligne a priorité sur l'entrée micro, donc si vous souhaitez entendre ce qui est branché à la prise XLR, veuillez à ce que rien ne soit branché dans l'entrée ligne.

Prise jack d'insert

Prise jack 6,35 mm standard pour les signaux asymétriques de départ et retour d'insert. Câblage avec départ sur la pointe, retour sur la bague, masse sur le manchon. Le niveau nominal est de 0 dBu. Le point d'insertion se trouve après le filtre à 100 Hz et avant l'égaliseur.

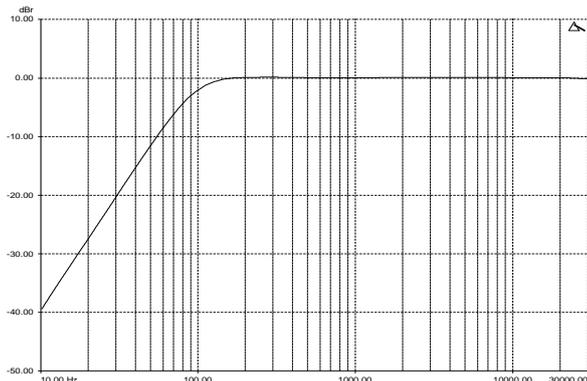
Commande de gain

Elle règle le gain de l'amplificateur d'entrée pour adapter le niveau du signal entrant. Le gain varie de -6 dB (atténuation) à +63 dB pour les signaux reçus par la prise XLR (entrée micro) et de -10 à +26 dB pour les signaux reçus par la prise d'entrée ligne (jack Line).

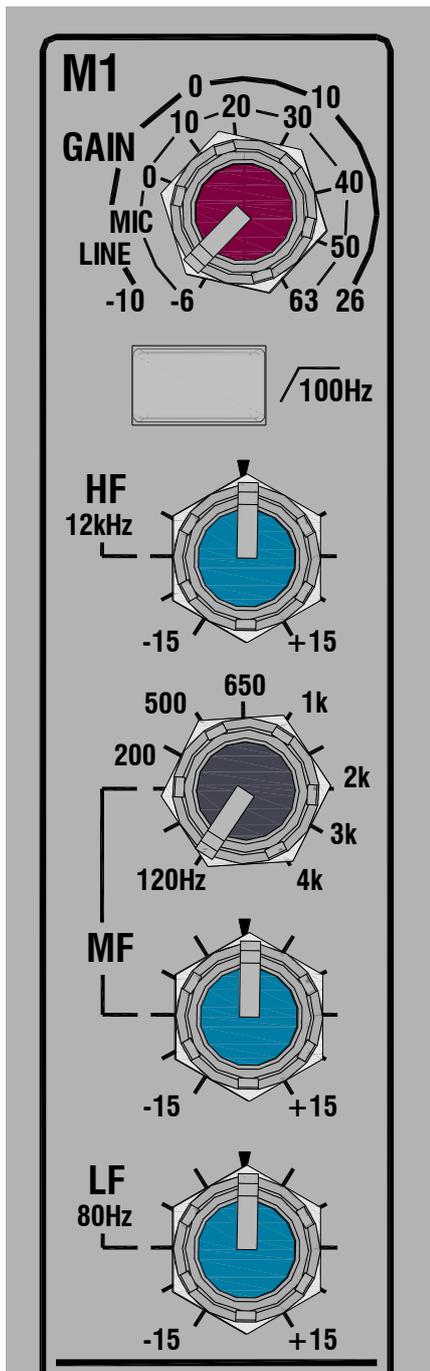
Filtre passe-haut 100 Hz

Le filtre passe-haut sert à réduire les plosives et le grondement dans les signaux de microphone. C'est un filtre à deux pôles (12 dB par octave) avec une fréquence de coupure réglée à 100 Hz.

Le filtre affecte les signaux des prises micro (XLR) et ligne (jack).

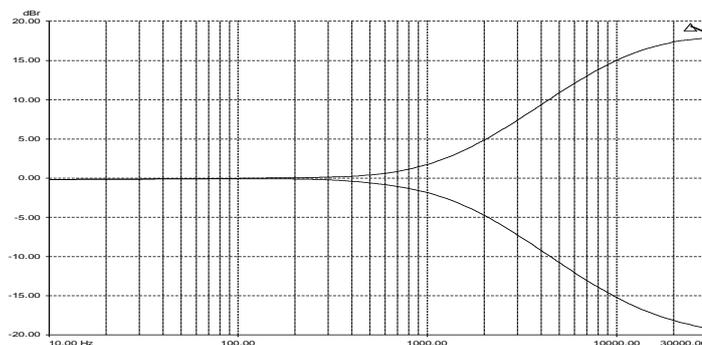


CANAL D'ENTRÉE MONO



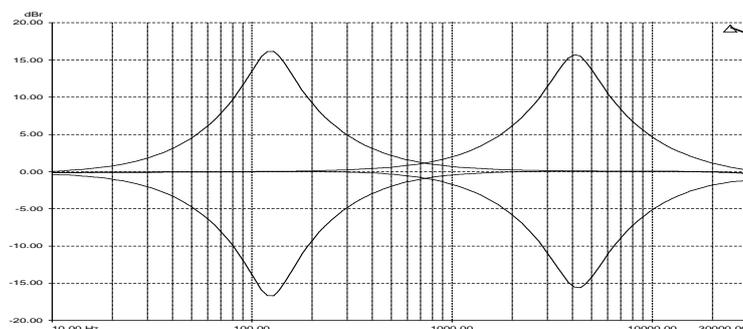
Égaliseur – HF

La bande HF (High Frequency) affecte la réponse des plus hautes fréquences audibles. À partir de la fréquence de coupure de 12 kHz, l'atténuation ou accentuation maximale du circuit est de 3 dB. Cette correction dispose d'énormément de gain et donne en réalité plus que ce que suggère la graduation de ± 15 dB.



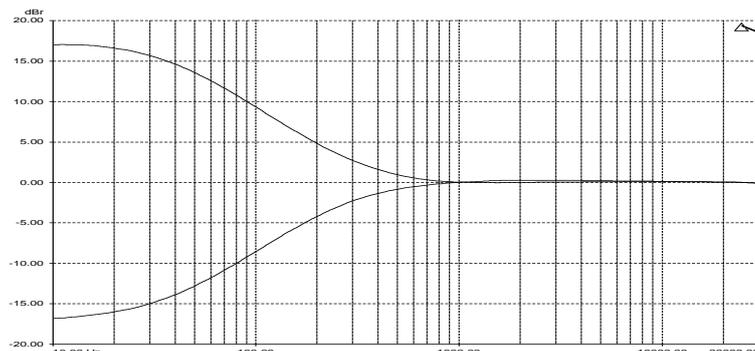
Égaliseur – MF

La bande MF (Mid Frequency) affecte le milieu de la plage des fréquences audibles. Les graduations de fréquence sur la commande de balayage représentent les fréquences centrales de l'égaliseur. La plage a été soigneusement choisie pour couvrir les fréquences qui « empâtent » le son de 120 à 250 Hz et qui peuvent devoir être atténuées, ou pour accentuer la plage de 2 à 3 kHz afin d'améliorer l'intelligibilité d'un microphone.

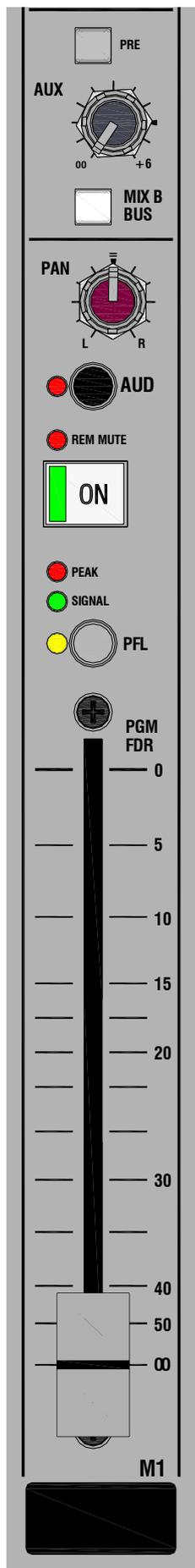


Égaliseur – LF

La bande LF (Low Frequency) affecte la réponse dans les basses fréquences audio. Le graphique montre la réponse de la correction dans la bande LF pour une accentuation et une atténuation maximales. La fréquence d'inflexion est à 80 Hz.



CANAL D'ENTRÉE MONO



AUX (auxiliaire)

Cette commande envoie un signal au bus auxiliaire. Le signal est pris avant ou après fader selon la position du commutateur PRE. La sélection de la source pré-fader dépendra de l'activation du commutateur ON/OFF de canal. La commande de départ fait varier le niveau du signal envoyé au bus d'une atténuation totale (OFF) à +6 dB, avec un gain unitaire au niveau de la flèche.

MIX B

Le commutateur MIX B adresse le signal du canal à un bus stéréo qui est indépendant du bus PGM (programme) principal. Le signal est pris après fader et suit la commande de panoramique (PAN). Le bus MIX B peut être utilisé pour créer des mixages destinés à l'enregistrement ou des sources directes pour un équipement externe.

PAN (panoramique)

La commande de panoramique règle le partage du signal du canal d'entrée mono entre les côtés gauche et droit des bus d'écoute PGM, Audition et MIX B. En position médiane, la même quantité de signal est envoyée à gauche et à droite, tandis qu'avec le panoramique à fond côté L, rien n'est envoyé au bus droit (R).

AUD (audition)

Presser le bouton AUD allume la LED rouge et bascule le signal du bus de programme au bus d'écoute. Le signal est pris après fader et suit la commande de panoramique (PAN). Le commutateur AUD est placé après le commutateur MIX B dans la chaîne du signal et n'a donc aucun effet sur la sélection de MIX B.

Commutateur ON

Ce commutateur enclenchable agit sur le circuit de coupure du canal, activant ou désactivant l'envoi du signal aux bus PGM, Audition, MIX B et Aux.

Le commutateur s'allume en vert lorsqu'il est enclenché.

Il est possible de désactiver le commutateur (le garder en permanence sur ON) au moyen des commutateurs de configuration de la face arrière. Avec une telle configuration, le commutateur est allumé en vert, qu'il soit ou non enclenché.

Il existe également une option de coupure du son à distance par câblage à un connecteur de type D en face arrière. Quand ce câblage est fait et utilisé, la LED rouge REM MUTE s'allume et le circuit de coupure du son est activé, que le commutateur ON soit ou non enclenché.

LED DE SIGNAL ET DE CRÊTE

La LED Signal s'allume quand le niveau de signal pré-fader dépasse -15 dB.

La LED Peak (crête) s'allume et reste allumée environ 0,5 seconde quand un niveau crête est détecté (sur le signal pré-fader), c'est-à-dire dans une plage de 5 dB avant écrêtage.

Commutateur PFL

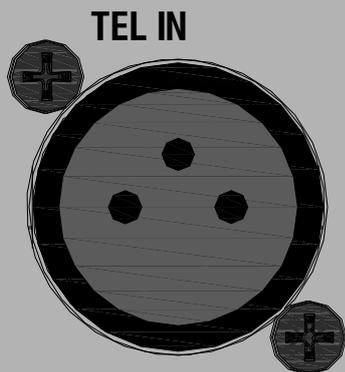
Le commutateur PFL (Pre-Fade Listen ou écoute pré-fader) envoie le signal du canal au bus PFL et ensuite aux casques/moniteurs de la régie et aux indicateurs de niveau L-R généraux. Cela sert à vérifier le signal audio avant de monter le fader ou de remettre en service le canal.

Fader

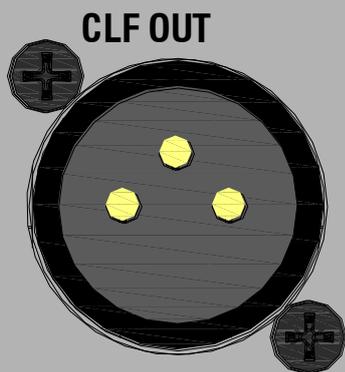
Le fader de 100 mm contrôle le niveau du signal de canal envoyé aux bus PGM gauche et droit, Audition, MIX B et Aux post-fader.

Les mouvements des faders de canal mono déclenchent des signaux logiques de commutation pour soit s'interfacer avec un équipement externe, soit activer le circuit de coupure du son des sorties pour moniteurs de régie.

CANAUX TELCO

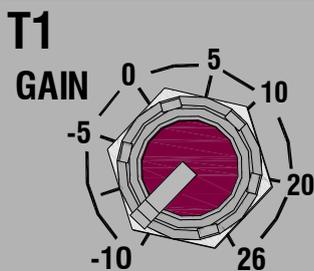


TEL IN



CLF OUT

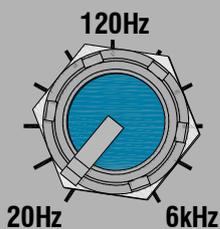
TELCO 1



T1

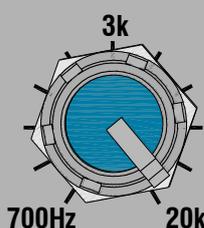
GAIN

HPF



20Hz 120Hz 6kHz

LPF



700Hz 3k 20k

TEL IN

Prise XLR d'entrée de canal de communication téléphonique (TELCO). Câblée avec la masse sur la broche 1, le point chaud sur la broche 2 et le point froid sur la broche 3.

CLF OUT

Connecteur de sortie XLR standard pour la sortie d'une source directe (« Clean-Feed ») venant du canal de communication téléphonique. Câblée avec la masse sur la broche 1, le point chaud sur la broche 2 et le point froid sur la broche 3 (masse à symétrie d'impédance).

Gain d'entrée TELCO

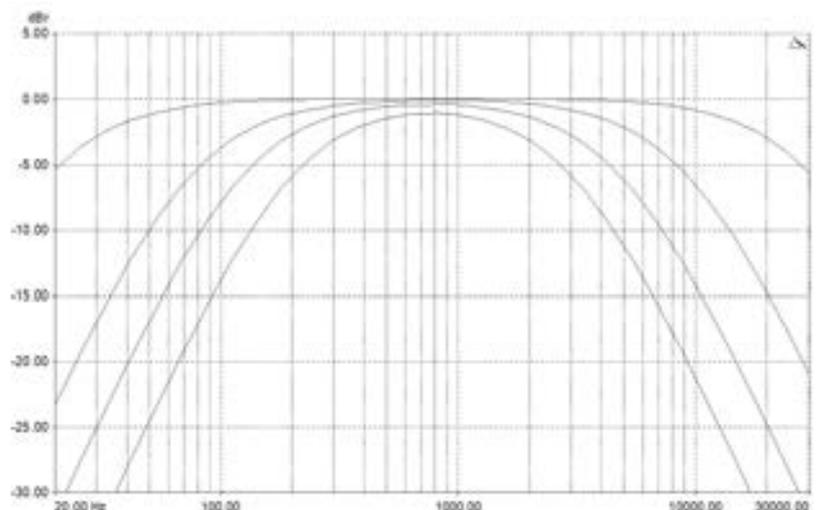
Commande de gain d'entrée du canal de communication téléphonique (TELCO). Fait varier le gain appliqué au canal d'entrée TELCO de -10 dB à $+26$ dB.

Filtres de canal TELCO

Le canal TELCO possède un filtre de coupure totale passe-haut et passe-bas conçu pour permettre à l'utilisateur de réduire la bande passante du canal en cas d'utilisation avec un appel téléphonique.

Le filtre passe-haut peut varier de 20 Hz (extrémité basse) à 6 kHz. Le filtre passe-bas peut varier de 20 kHz (extrémité haute) à 700 Hz.

Représentation de la position par défaut (réponse en fréquence large bande).



CANAUX TELCO

TALK

Le commutateur TALK permet à l'animateur ou à l'opérateur de communiquer avec l'appelant au téléphone tout en gardant le fader de canal de l'animateur abaissé pour que la voix de l'animateur ne passe pas dans le mixage du programme.

La source de signal TALK est un des canaux mono, présélectionné par des liaisons effectuées dans la XB-14, la liaison choisie par défaut en usine donnant le canal mono 1. La source du signal est prise pré-fader et pré-mute sur le canal mono sélectionné.

CLF SCE

Ce commutateur de source directe (« Clean-Feed ») sélectionne le signal source pour la sortie TELCO directe. Avec les deux boutons en position haute, le signal correspond à la totalité du mixage du programme (PGM, pré-fader PGM général) mais sans le signal reçu en entrée de ce canal TELCO, afin que l'appelant ne soit pas gêné par le retour de sa voix en écho.

Si le commutateur AUX ou AUD (audition) est pressé, le signal TELCO direct est pris depuis le bus sélectionné, moins le signal envoyé par ce canal TELCO.

C'est une fonction très utile qui permet à l'opérateur d'envoyer un mixage des signaux de différents canaux à l'appelant, les sources pouvant être à l'antenne ou non puisque les sources du bus AUX peuvent être prises pré ou post fader ou le bus Audition peut être utilisé.

De plus, la conversation téléphonique peut être enregistrée hors antenne à l'aide des bus Audition ou Aux pour rediffusion ultérieure.

AUX (auxiliaire)

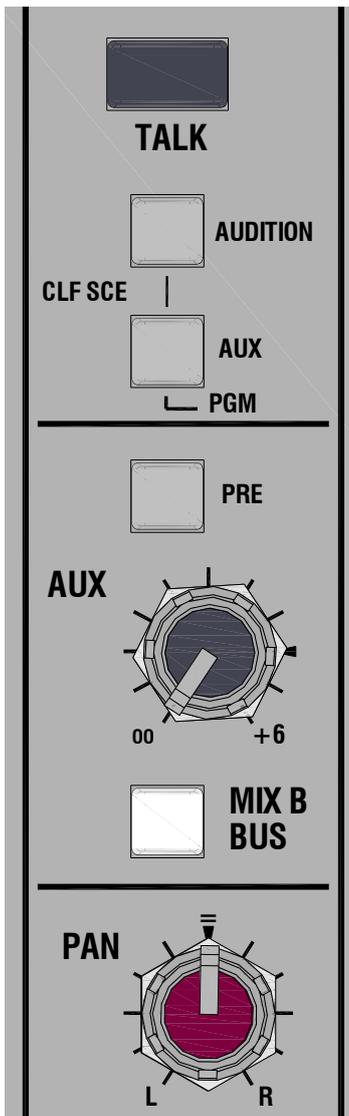
Cette commande envoie un signal au bus auxiliaire. Le signal est pris avant ou après fader selon la position du commutateur PRE. La sélection de la source pré-fader dépendra de l'activation du commutateur ON/OFF de canal. La commande de départ fait varier le niveau du signal envoyé au bus, d'une atténuation totale (OFF) à +6 dB, avec un gain unitaire au niveau de la flèche.

MIX B

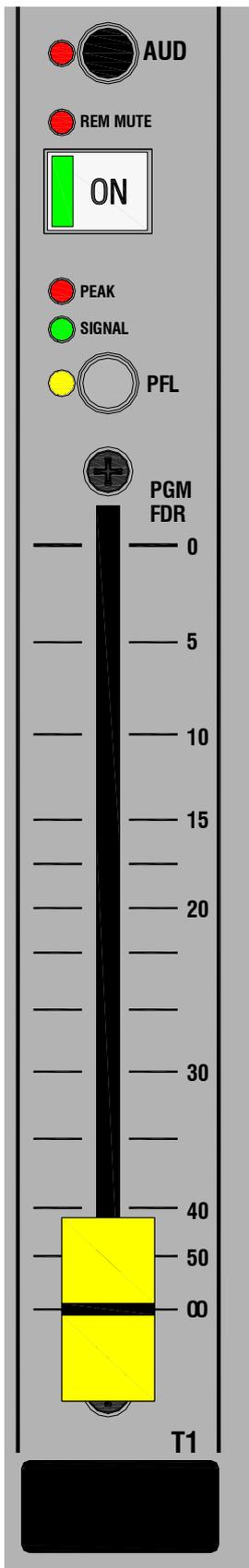
Le commutateur MIX B adresse le signal du canal à un bus stéréo qui est indépendant des bus PGM (programme) et Audition. Le signal est pris après fader et suit la commande de panoramique (PAN). Le bus MIX B peut être utilisé pour créer des mixages destinés à l'enregistrement ou des sources directes pour un équipement externe.

PAN (panoramique)

La commande PAN détermine la répartition du canal d'entrée TELCO entre les côtés gauche et droit des bus PGM, Audition et MIX B. En position médiane, la même quantité de signal est envoyée à gauche et à droite, tandis qu'avec PAN à fond du côté gauche (L pour Left), rien n'est envoyé au bus droit.



CANAUX TELCO



Commutateur AUD (audition)

Presser le bouton AUD allume la LED rouge et bascule le signal du bus de programme au bus d'écoute. Le signal est pris après fader et suit la commande de panoramique (PAN).

Le commutateur AUD est placé après le commutateur MIX B dans la chaîne du signal et n'a donc aucun effet sur la sélection de MIX B.

Commutateur ON

Ce commutateur enclenchable agit sur le circuit de coupure du canal, activant ou désactivant l'envoi du signal aux bus PGM, Audition, MIX B et Aux.

Le commutateur s'allume en vert lorsqu'il est enclenché.

Il est possible de désactiver le commutateur (le garder en permanence sur ON) au moyen des commutateurs de configuration de la face arrière. Avec une telle configuration, le commutateur est allumé en vert, qu'il soit ou non enclenché.

Il existe également une option de coupure du son à distance par câblage à un connecteur de type D en face arrière. Quand ce câblage est fait et utilisé, la LED rouge REM MUTE s'allume et le circuit de coupure du son est activé, que le commutateur ON soit ou non enclenché.

LED DE SIGNAL ET DE CRÊTE

La LED Signal s'allume quand le niveau de signal pré-fader dépasse -15 dB.

La LED Peak (crête) s'allume et reste allumée environ 0,5 seconde quand un niveau crête est détecté (sur le signal pré-fader), c'est-à-dire dans une plage de 5 dB avant écrêtage.

Commutateur PFL

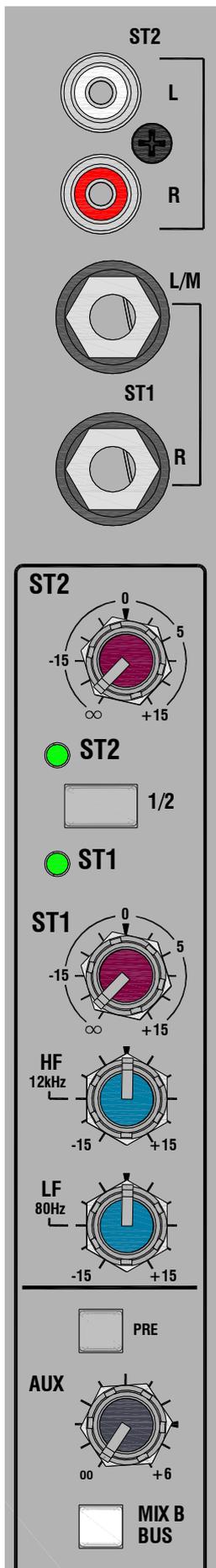
Le commutateur PFL (Pre-Fade Listen ou écoute pré-fader) envoie le signal du canal au bus PFL et ensuite aux casques/moniteurs de la régie et aux indicateurs de niveau L-R généraux. Cela sert à vérifier le signal audio avant de monter le fader ou de remettre en service le canal.

Fader

Le fader de 100 mm contrôle le niveau du signal de canal TELCO envoyé aux bus PGM gauche et droit, MIX B et Aux post-fader.

Les mouvements des faders de canal TELCO déclenchent des signaux logiques de commutation envoyés par les connecteurs d'interface de télécommande de la face arrière pour le contrôle d'un équipement externe.

CANAUX D'ENTRÉE STÉRÉO ST1 et ST2



POUR PLUS DE CLARTÉ, SEUL LE CANAL ST1 EST DÉCRIT ICI.

Entrées ST2

Prises phono RCA standard pour les entrées ST2 L et R (gauche et droite). Asymétriques. Niveau d'entrée nominal = 0 dBu.

Entrées ST1

Prises jack 6,35 mm standard pour les entrées ST1 L et R (gauche et droite). Câblage avec point chaud (+) sur la pointe, point froid (-) sur la bague et masse sur le manchon. Symétriques. Niveau d'entrée nominal = 0 dBu.

Sélecteur de source stéréo

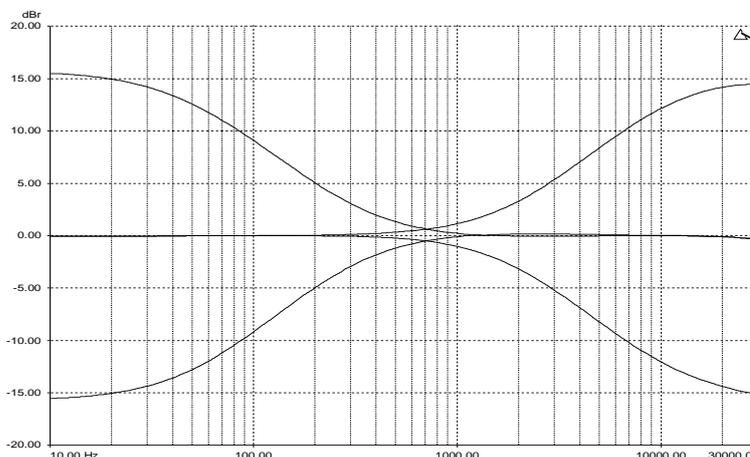
Sélectionne pour le canal stéréo ST1 les entrées stéréo ST1 ou ST2. Permet à l'utilisateur de choisir entre plusieurs sources stéréo connectées à la XB-14. Une LED verte s'allume pour indiquer l'entrée sélectionnée.

Commandes de niveau d'entrée stéréo

Pour régler les niveaux d'entrée stéréo, d'une atténuation complète jusqu'à +15 dB de gain.

Égaliseur de canal stéréo

L'égaliseur du canal stéréo a 2 bandes avec des fréquences de correction de 12 kHz pour les aigus (HF) et 80 Hz pour les graves (LF).



AUX (auxiliaire)

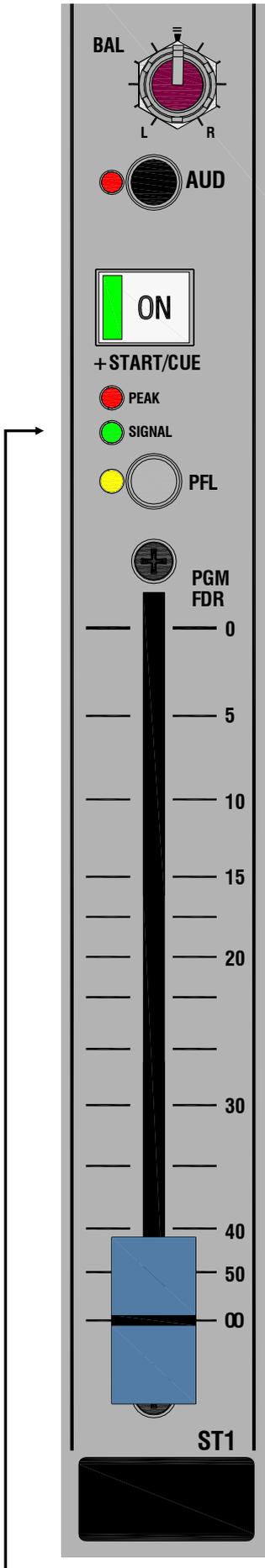
Cette commande envoie un signal au bus auxiliaire. Le signal est pris avant ou après fader selon la position du commutateur PRE et est la sommation des signaux stéréo gauche et droit. La sélection de la source pré-fader dépendra de l'activation du commutateur ON/OFF de canal. La commande de départ fait varier le niveau du signal envoyé au bus d'une atténuation totale (OFF) à +6 dB, avec un gain unitaire au niveau de la flèche.

MIX B

Le commutateur MIX B adresse le signal de canal à un bus stéréo qui est indépendant des bus PGM (programme) et Audition. Le signal est pris après fader et suit la commande de panoramique (PAN).

CANAUX D'ENTRÉE STÉRÉO ST1 et ST2

POUR PLUS DE CLARTÉ, SEUL LE CANAL ST1 EST DÉCRIT ICI.



BAL (balance)

La commande de balance règle les niveaux relatifs des signaux gauche et droit du canal d'entrée stéréo quand ils sont envoyés aux bus PGM, Audition et MIX B. En position médiane, les signaux sont envoyés en proportions égales. Lorsque la commande de balance est réglée à fond dans le sens anti-horaire, le canal droit est totalement atténué et le canal gauche augmenté d'environ 3,5 dB.

Commutateur AUD (audition)

Presser le bouton AUD allume la LED rouge et bascule le signal du bus de programme au bus d'écoute. Le signal est pris après fader et suit la commande de panoramique (PAN). Le commutateur AUD est placé après le commutateur MIX B dans la chaîne du signal et n'a donc aucun effet sur la sélection de MIX B.

Commutateur ON (+START/CUE)

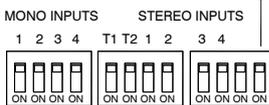
Ce commutateur d'activation de canal stéréo agit sur le circuit de coupure du canal stéréo, activant ou désactivant l'envoi des signaux aux bus PGM, MIX B, Audition et Aux. Le commutateur s'allume en vert lorsqu'il est enclenché. Le commutateur ON active également les signaux logiques START/CUE (démarrage/repérage pour l'entrée sélectionnée correspondante) par le connecteur d'interface de télécommande de la face arrière.

Il est possible de désactiver le circuit de coupure du son de tous les canaux stéréo (afin de les garder en permanence réglés sur ON) au moyen des commutateurs de configuration de la face arrière. Cela peut se faire pour les 4 canaux stéréo à la fois, l'éclairage restant commutable (si le commutateur ON est utilisé pour la fonction Start/Cue).

Il est également possible de le faire sur une base individuelle par canal au moyen des mini-commutateurs STEREO INPUTS 1, 2, 3 et 4, auquel cas l'éclairage du commutateur restera permanent.

Modes optionnels du commutateur stéréo ON

Fonctionnement standard



Commutateur ON non enclenché



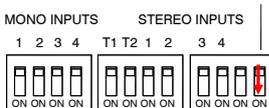
Canal coupé (Mute)
Repérage de platine

Commutateur ON



Canal coupé (Mute)
Démarrage de platine

Mutes désactivés (toujours ON) LED asservies au commutateur (tous canaux stéréo)

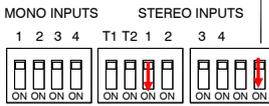


Canal activé (ON)
Repérage de platine



Canal activé (ON)
Démarrage de platine

Mutes désactivés (tous canaux stéréo toujours ON) LED toujours allumées (ST1 uniquement)



Canal activé (ON)
Repérage de platine



Canal activé (ON)
Démarrage de platine

Fader

Le fader de 100 mm contrôle le niveau des signaux L et R du canal stéréo envoyés aux bus PGM, MIX B, Audition et Aux post-fader. Il n'y a pas de fonctionnalité logique de démarrage au fader pour les faders de canal stéréo.

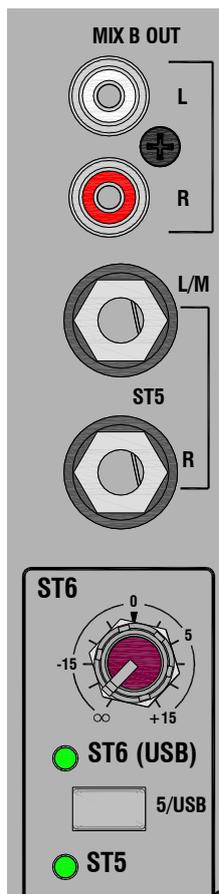
LED DE SIGNAL ET DE CRÊTE

La LED Signal s'allume quand le niveau de signal pré-fader L ou R dépasse -15 dB. La LED Peak (crête) s'allume et reste allumée environ 0,5 seconde quand un niveau crête est détecté (sur le signal pré-fader), c'est-à-dire dans une plage de 5 dB avant écrêtage.

Commutateur PFL

Envoie la sommation des signaux L et R du canal stéréo au bus PFL.

CANAUX D'ENTRÉE STÉRÉO ST3 ET 4



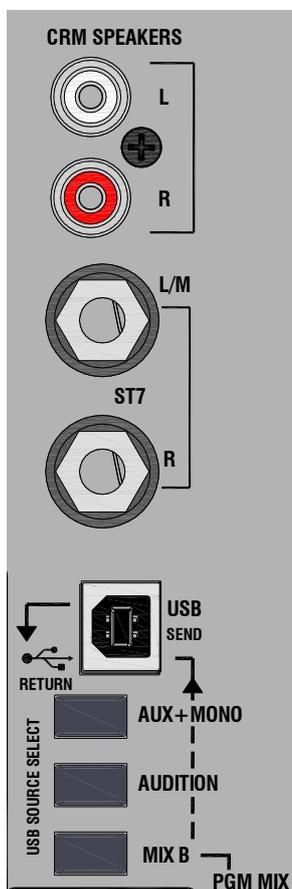
**SIMILAIRES AUX CANAUX ST1 ET 2 –
LES DIFFÉRENCES SONT DÉTAILLÉES CI-DESSOUS.**

MIX B OUT

Prises phono RCA standard pour la sortie de bus MIX B. Le niveau de sortie peut être contrôlé par la commande de niveau MIX B LEV. Niveau nominal = 0 dBu, asymétrique.

Niveau de retour USB (ST6)

La source de l'entrée ST6 est l'interface USB audio, en d'autres termes un ordinateur externe. La commande de niveau fait varier le gain appliqué au signal reçu de l'interface USB, d'une atténuation complète à +15 dB.



Sortie CRM SPEAKERS

Prises phono RCA standard pour connecter soit des enceintes amplifiées soit un amplificateur stéréo pour les moniteurs de la régie. Le niveau de sortie peut être contrôlé par la commande de niveau CRM SPEAKERS. Niveau nominal = 0 dBu, asymétrique.

Départ et retour audio USB

La connexion USB utilise un CODEC USB audio stéréo compatible USB1.1 mais totalement conforme à la norme USB 2.

Le connecteur est un connecteur USB standard de type « B ».

Après connexion à un ordinateur (Windows ou Mac), vous pourrez transférer des signaux audio stéréo vers et depuis la XB-14.

Le signal source du départ se sélectionne à l'aide des commutateurs situés sous la sortie USB.

Si aucun commutateur n'est enclenché, c'est le mixage post-fader du programme principal qui est envoyé à la sortie USB. La matrice de commutation prioritaire donne également le choix de la source entre MIX B post-fader, bus Audition post-fader, Aux (canal gauche) plus programme mono (canal droit).

L'entrée audio USB peut être sélectionnée comme source du canal stéréo 4 (ST4) en choisissant l'entrée stéréo 6 (ST6) pour ce canal.

SECTION MASTER

Sortie AUD

Prises phono RCA standard pour la sortie du bus Audition. Le niveau de sortie peut être contrôlé par la commande de niveau AUD. Niveau nominal = 0 dBu, asymétrique.

Entrée EXT MON IN

Prises phono RCA standard pour un signal stéréo qui peut être adressé soit aux casques et moniteurs de régie des ingénieurs du son, soit aux casques des invités. Cela peut servir à l'écoute du programme transmis ou à commuter n'importe quelle source stéréo vers les retours des ingénieurs ou des invités. Le niveau d'entrée peut être contrôlé par la commande de niveau EX MON.

Inserts du programme (PGM) principal

Prises jack 6,35 mm standard pour les signaux asymétriques de départ et retour d'insert. Câblage avec départ sur la pointe, retour sur la bague, masse sur le manchon. Le niveau nominal est de 0 dBu. Le point d'insertion se situe avant le fader PGM principal.

Sorties de programme (PGM) principal

Connecteurs de sortie XLR standard pour les côtés gauche et droit du mixage de programme principal. Câblage avec la masse sur la broche 1, le point chaud sur la broche 2 et le point froid sur la broche 3. Symétrisées électroniquement, niveau nominal = +4 dBu (= 0 VU).

Sortie AUX

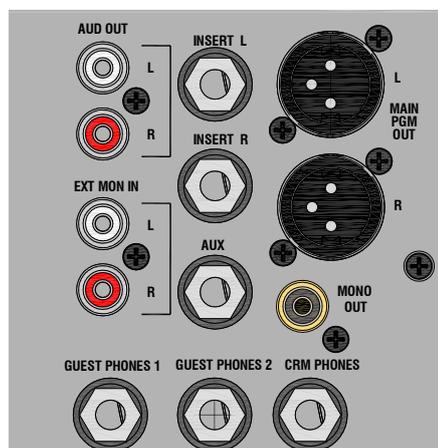
Prise jack 6,35 mm standard pour sortie auxiliaire. Câblage avec point chaud (+) sur la pointe, point froid (-) sur la bague et masse sur le manchon. Symétrie d'impédance. Niveau nominal = 0 dBu.

Sortie MONO OUT

Prise phono RCA standard pour la sortie du bus PGM mono. Le bus de programme mono a un niveau nominal = 0 dBu, asymétrique. La sortie PGM mono est une version mono de la sortie PGM stéréo principale mais est indépendante du fader général.

Prises de sortie pour casque

Prises jack 6,35 mm standard pour l'ingénieur/l'opérateur local et deux invités. Câblage avec le signal gauche (+) sur la pointe, le signal droit (-) sur la bague, la masse sur le manchon.



Avertissement ! Pour éviter d'endommager votre audition, n'écoutez pas à volume excessivement élevé, au casque ou par un système audio. L'exposition prolongée à un volume sonore élevé peut entraîner des pertes auditives larges ou sélectives.

SECTION MASTER

Commutateur d'alimentation fantôme 48 V

Pressez-le pour enclencher l'alimentation fantôme 48 V sur les 4 connecteurs XLR d'entrée micro, au cas où des microphones branchés la nécessiteraient.

Les microphones dynamiques peuvent sans problème être connectés à une entrée avec alimentation fantôme, mais il faut veiller à ne pas enclencher celle-ci si une entrée XLR reçoit un signal venant d'un circuit électronique (par exemple une autre console de mixage ou un clavier).

Lors de l'activation/désactivation de l'alimentation 48 V ou lors du branchement à des connecteurs de canaux produisant l'alimentation 48 V, il est important (et d'usage) de couper les canaux. Cela évitera les bruits forts risquant de passer par les amplis et enceintes avec pour effet possible d'endommager ces enceintes ou les oreilles du public !

Indicateurs de niveau généraux gauche et droit

Indicateurs de niveau à 12 LED, réponse de type crête, dont la position « 0 » reflète le niveau nominal en sortie (+4 dBu aux sorties PGM). Les indicateurs de niveau affichent les signaux choisis avec les sélecteurs CRM + Phones (moniteurs de régie + casque) du dessous, ou le signal PFL (écoute pré-fader) de tout canal sélectionné, qui a alors priorité.

LED PFL ACTIVE

S'allume en rouge quand un ou plusieurs commutateurs PFL sont enclenchés. Signifie que les indicateurs affichent le niveau du signal PFL plutôt que celui du signal de la source sélectionnée.

Sélecteurs de source CRM + PHONES

Ces 5 commutateurs sélectionnent la source de signal pour les moniteurs de régie, les retours au casque et les indicateurs de niveau. Ils fonctionnent avec un système de priorité. S'ils sont tous relevés, ce sont les signaux PGM post-fader qui sont envoyés au circuit d'écoute. Si un commutateur quelconque est pressé, son signal remplace le signal PGM. Si plusieurs commutateurs sont pressés, c'est celui le plus proche des indicateurs de niveau (le plus haut) qui a priorité. Le signal PFL supplante toute sélection à destination des indicateurs de niveau et des moniteurs de régie s'il est activé.

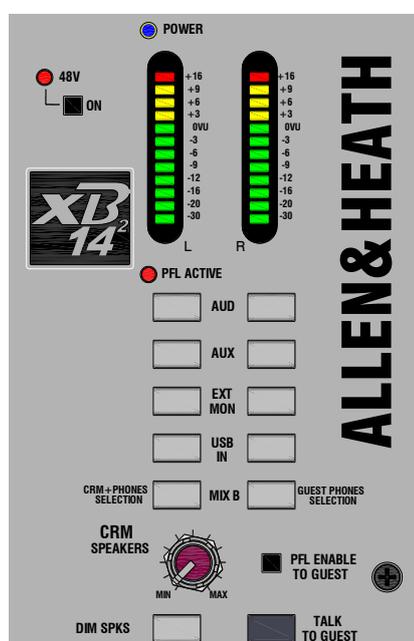
Sélecteurs de source GUEST PHONES

Comparables aux sélecteurs CRM + PHONES, ceux-ci sélectionnent la source pour la sortie casque des invités. Les choix sont les mêmes que pour les sorties CRM, mais la source choisie peut être différente de celle choisie pour l'opérateur.

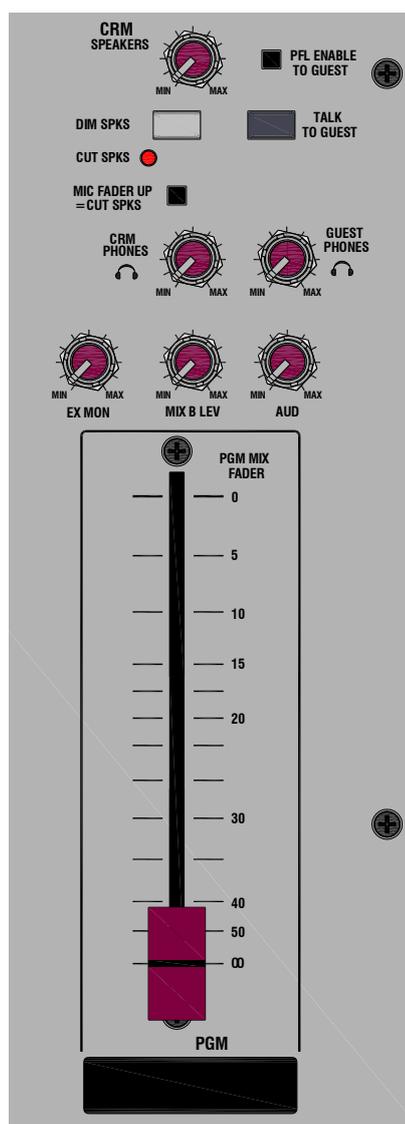
Le signal PFL ne sera pas envoyé aux sorties pour invités sauf si le commutateur PFL ENABLE TO GUEST est enclenché. Ce commutateur est encastré afin de ne pas risquer d'être actionné accidentellement.

Commutateur TALK TO GUEST

Presser ce commutateur permet au casque de l'invité de recevoir le canal de microphone qui a été sélectionné comme canal d'intercom. Si l'invité écoute par exemple le mixage du programme, le volume de celui-ci est réduit et mis à l'arrière-plan quand le commutateur TALK TO GUEST est enfoncé.



SECTION MASTER



Niveau des moniteurs CRM

Règle le niveau du signal envoyé par les sorties pour moniteurs de régie (CRM), d'une atténuation complète jusqu'au gain unitaire.

Atténuation et coupure des moniteurs CRM

Le commutateur DIM SPKS réduit le niveau des moniteurs de régie de 20 dB.

La LED CUT SPKS s'allume en rouge quand le circuit de coupure des moniteurs de régie est activé, que ce soit par commutation au moyen de l'interface de télécommande ou en montant un des faders de canal mono (si le commutateur MIC FADER UP a été enclenché).

MIC FADER UP = CUT SPKS

Un interrupteur encastré pour permettre la commutation logique de coupure des moniteurs de régie quand on monte le fader. C'est utile lorsque les moniteurs CRM sont à proximité immédiate des microphones branchés aux canaux mono et qu'un accrochage acoustique (larsen) risque de se produire entre les moniteurs et les microphones. Enclenchez le commutateur pour activer cette coupure automatique.

Niveau CRM PHONES

Règle le niveau du casque de l'opérateur en régie, d'une atténuation totale jusqu'au maximum. L'amplificateur pour casque a un gain de 12 dB.

Niveau GUEST PHONES

Règle le niveau du casque des invités, d'une atténuation totale jusqu'au maximum. Chaque prise de sortie casque possède un amplificateur dédié ayant un gain de 12 dB.

Niveau EX MON

C'est la commande de niveau master pour l'entrée stéréo d'écoute externe. La plage de réglage va d'une atténuation totale jusqu'au gain unitaire.

Niveau MIX B LEV

C'est la commande de niveau master pour la sortie du bus stéréo MIX B. La plage de réglage va d'une atténuation totale jusqu'au gain unitaire.

Niveau AUD

C'est la commande de niveau master pour la sortie du bus stéréo d'écoute (Audition). La plage de réglage va d'une atténuation totale jusqu'au gain unitaire.

Fader de mixage de programme

Commande de niveau du mixage de programme. Affecte la sortie PGM stéréo, mais pas la sortie PGM mono. Le haut de la course du fader correspond à 0 dB ou au gain unitaire.

CONNECTEURS D'INTERFACE DE TÉLÉCOMMANDE

Connecteur D 15 broches REMOTE A	
BROCHE	FONCTION
1	LOGIQUE MONTÉE FADER M1 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
2	LOGIQUE MONTÉE FADER M3 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
3	LOGIQUE MONTÉE FADER T1 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
4	COUPURE EXTERNE M1 (ENTRÉE, ACTIVATION EN BAS)
5	COUPURE EXTERNE M3 (ENTRÉE, ACTIVATION EN BAS)
6	COUPURE EXTERNE T1 (ENTRÉE, ACTIVATION EN BAS)
7	COUPURE DES MONITEURS CRM (ENTRÉE, ACTIVATION EN BAS)
8	MASSE
9	LOGIQUE MONTÉE FADER M2 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
10	LOGIQUE MONTÉE FADER M4 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
11	LOGIQUE MONTÉE FADER T2 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
12	COUPURE EXTERNE M2 (ENTRÉE, ACTIVATION EN BAS)
13	COUPURE EXTERNE M4 (ENTRÉE, ACTIVATION EN BAS)
14	COUPURE EXTERNE T2 (ENTRÉE, ACTIVATION EN BAS)
15	N/C

Connecteur D 15 broches REMOTE B	
BROCHE	FONCTION
1	IMPULSION DE DÉMARRAGE ST1 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
2	IMPULSION DE DÉMARRAGE ST2 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
3	IMPULSION DE DÉMARRAGE ST3 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
4	IMPULSION DE DÉMARRAGE ST4 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
5	IMPULSION DE DÉMARRAGE ST5 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
6	IMPULSION DE DÉMARRAGE ST6 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
7	IMPULSION DE DÉMARRAGE ST7 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
8	MASSE
9	IMPULSION STOP/REPÉRAGE ST1 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
10	IMPULSION STOP/REPÉRAGE ST2 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
11	IMPULSION STOP/REPÉRAGE ST3 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
12	IMPULSION STOP/REPÉRAGE ST4 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
13	IMPULSION STOP/REPÉRAGE ST5 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
14	IMPULSION STOP/REPÉRAGE S6 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)
15	IMPULSION STOP/REPÉRAGE S7 (SORTIE COLLECTEUR OUVERT)

Logique de démarrage/repérage (Start/Cue)

La logique Start/Cue des commutateurs ON de canal stéréo est conçue pour l'interfaçage selon un standard courant employé par le matériel Denon et Pioneer. Les signaux logiques sont généralement câblés à une fiche jack 3,5 mm 2 points dont la pointe fait démarrer la platine par une impulsion basse tandis qu'une impulsion basse sur le manchon arrête la platine ou la place en repérage. Pour que cela fonctionne, il doit y avoir une certaine forme de connexion de masse entre les équipements – normalement assurée par les câbles de connexion audio.

Notez qu'il y a des sorties Start/Cue pour 7 machines même si vous n'avez que 4 commutateurs ON de canal stéréo. C'est parce qu'il y a des doubles entrées sur 3 des canaux stéréo, ce qui donne un total de 7 sources et la XB-14 n'envoie un signal Start/Cue qu'à la platine sélectionnée comme source du canal dont le commutateur est enclenché. C'est aussi simple que cela !

CONNECTEURS D'INTERFACE DE TÉLÉCOMMANDE

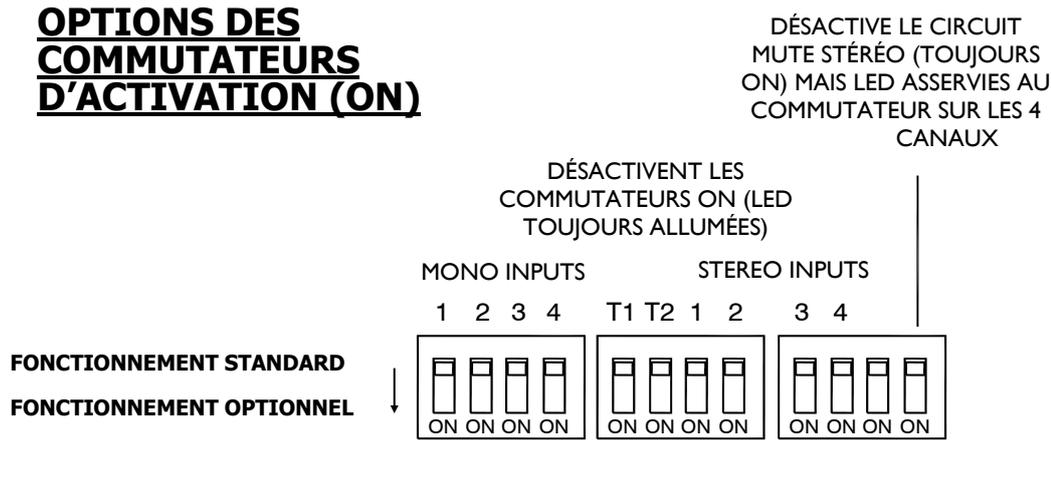
Connecteur D 9 broches EXT METER	
BROCHE	FONCTION
1	Alimentation +15 V
2	Alimentation -15 V
3	MASSE
4	INDICATEUR DE NIVEAU GAUCHE
5	INDICATEUR DE NIVEAU DROIT
6	MASSE
7	MASSE
8	MASSE
9	Alimentation +10 V

Connecteur EXT METER

Celui-ci peut servir à envoyer les signaux PGM L et R du programme à un équipement de mesure externe. Ce sont des signaux analogiques de niveau ligne, le niveau 0 VU correspondant à 0 dBu.

Une alimentation de ± 15 V est également disponible pour alimenter les circuits de mesure de niveau, dont la demande d'intensité électrique doit être maintenue en dessous de 100 mA.

OPTIONS DES COMMUTATEURS D'ACTIVATION (ON)



Commutateurs de configuration

Les mini-commutateurs accessibles en face arrière servent à configurer le fonctionnement des commutateurs d'activation ON des canaux de la XB-14. En position haute, le commutateur ON d'un canal fonctionne comme un commutateur ON/OFF normal, affectant le signal du canal en conséquence. Si le mini-commutateur est abaissé en position « ON », alors le commutateur ON du canal correspondant est désactivé (et reste bloqué en position ON). Les LED vertes des commutateurs sont alors allumées en permanence. À moins que ...

A moins que vous n'utilisiez les commutateurs ON des canaux stéréo pour une commande logique Start/Cue de transport et que vous souhaitiez que le circuit de coupure de canal soit désactivé mais que le commutateur s'allume en fonction de la position de commande logique. Dans ce cas, utilisez le dernier mini-commutateur de la rangée pour désactiver le circuit de coupure du son (Mute) sur les 4 canaux stéréo, mais en maintenant un éclairage de commutateur correspondant à la position voulue.

Si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver le circuit de coupure du son (Mute) individuellement pour chaque canal stéréo en utilisant les mini-commutateurs STEREO INPUTS 1, 2, 3 et 4. Cela active en permanence le canal et l'éclairage du commutateur.

Cela peut sembler compliqué mais c'est utile si vous voulez revenir au fonctionnement normal dans lequel seuls les faders contrôlent le signal envoyé à l'antenne, en désactivant les commutateurs ON pour que l'opérateur ne puisse pas désactiver accidentellement un canal, mais en gardant l'éclairage des commutateurs de certains canaux stéréo pour suivre la logique Start/Cue sur la platine ou le lecteur de CD.

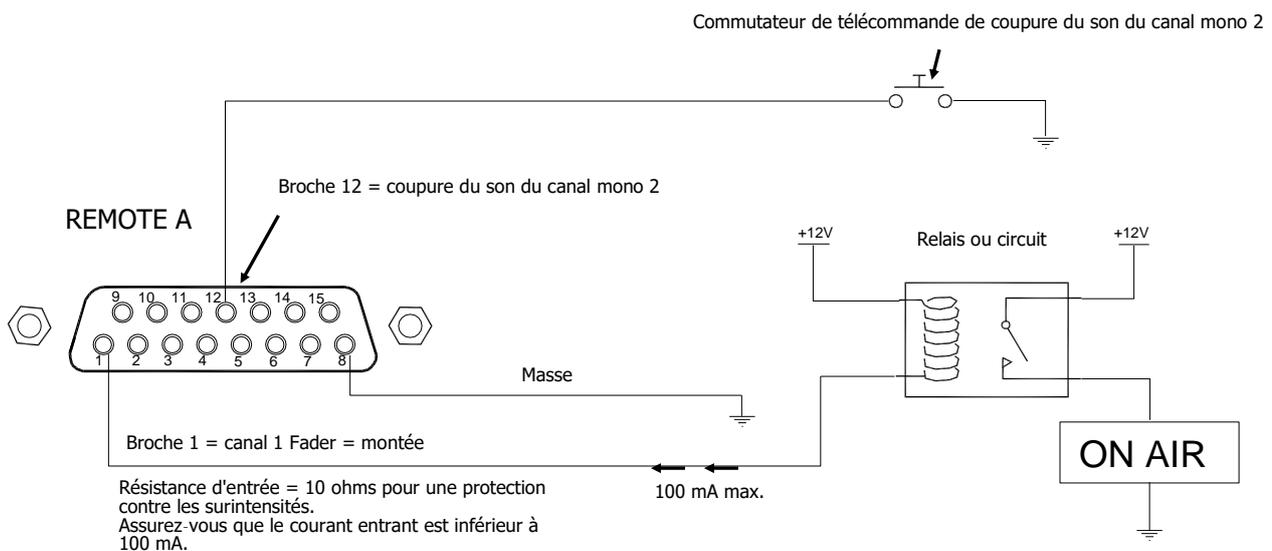
VOIR AUSSI P.22 POUR UN SCHÉMA EXPLIQUANT CES RÉGLAGES.

CONNECTEURS D'INTERFACE DE TÉLÉCOMMANDE

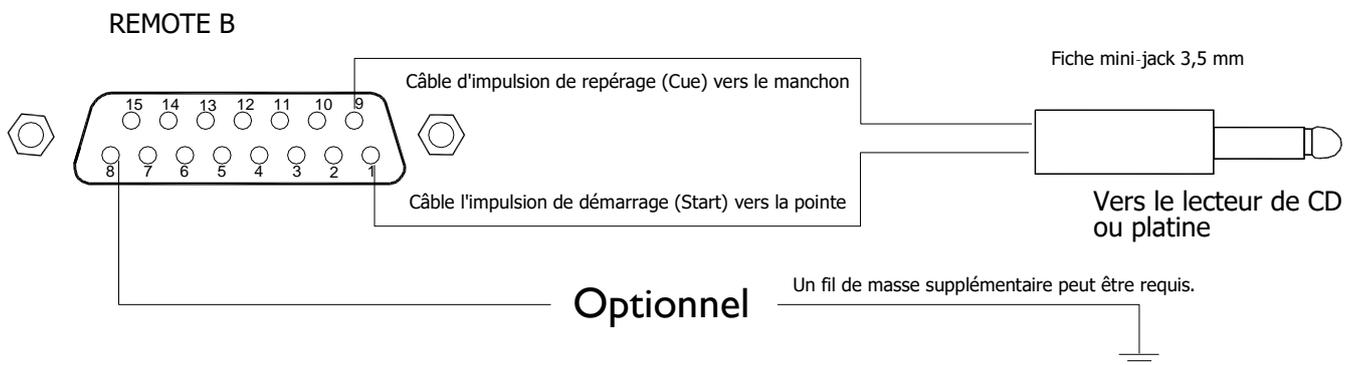
Câblage du connecteur REMOTE A

Le connecteur REMOTE A est utilisé pour les signaux logiques de « montée de fader » sur les canaux Mono et TELCO. Il sert également à couper à distance le son des canaux et des moniteurs de régie. Vous trouverez ci-dessous un exemple d'utilisation de ces signaux de télécommande :

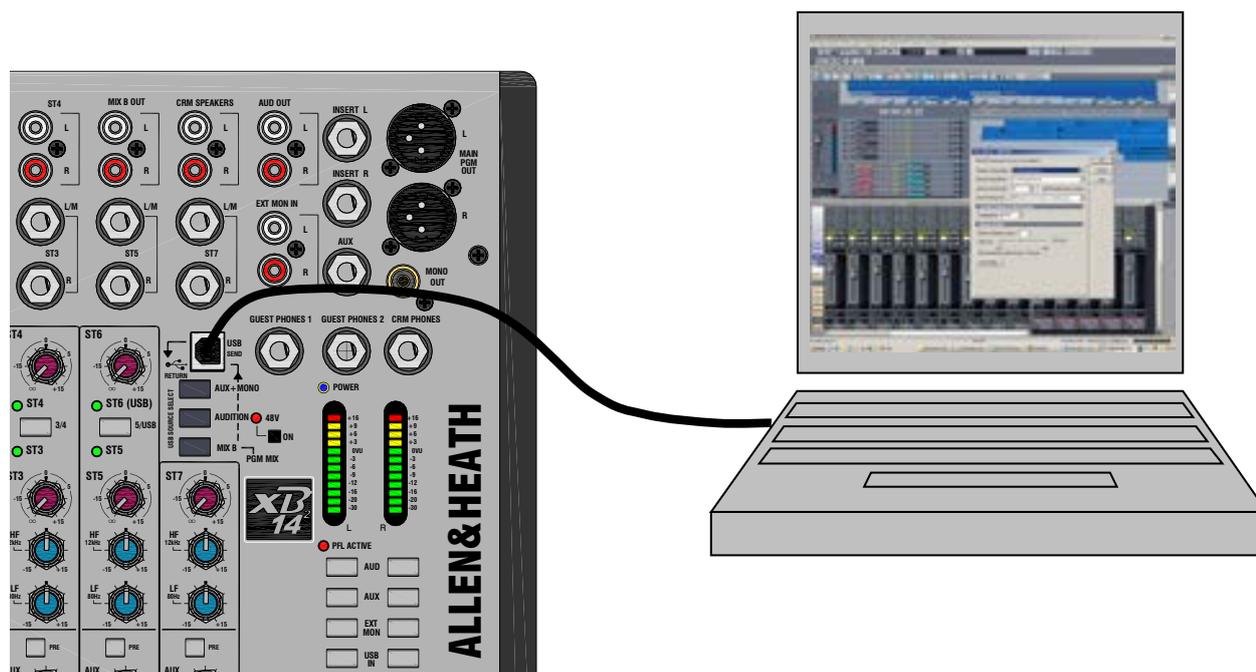
Exemple de connecteur REMOTE A : câblage de télécommande de coupure du son et interface pour montée de fader



Exemple de connecteur REMOTE B : Start/Cue de platine CD par le commutateur On d'un canal stéréo



CONNEXION USB À UN ORDINATEUR



Interface audio USB

La XB-14 est équipée d'un CODEC audio bidirectionnel stéréo compatible USB I.I. Elle est entièrement compatible avec les ports USB 2 et utilise les pilotes Windows standard et Core Audio pour Mac. En d'autres termes, branchez-la et votre ordinateur la détectera et pourra transférer du son vers et depuis l'interface USB.

Il vous faudra un logiciel audio sur votre ordinateur pour la lecture/l'enregistrement ou une voix par téléphone sur Internet, mais sinon de façon basique, vous pouvez utiliser le lecteur de média de votre ordinateur pour une lecture directe au travers de la XB-14.

Quelques points à vérifier :

Windows XP/Vista :

Lorsque vous branchez l'interface USB de votre XB-14 à votre ordinateur, si le son est faible ou inaudible, vérifiez le volume de votre périphérique dans Panneau de configuration / Matériel et audio / Volume. Réglez le volume au niveau le plus élevé.

Windows 7 :

À la date de parution de ce mode d'emploi, Windows 7 traitait un périphérique audio USB comme une source micro plutôt que comme une entrée ligne, donc réglez le niveau de volume du périphérique beaucoup plus bas, un réglage sur 3 nous a semblé idéal.

SCHÉMA D'APPLICATION : FONCTIONNEMENT AUTONOME

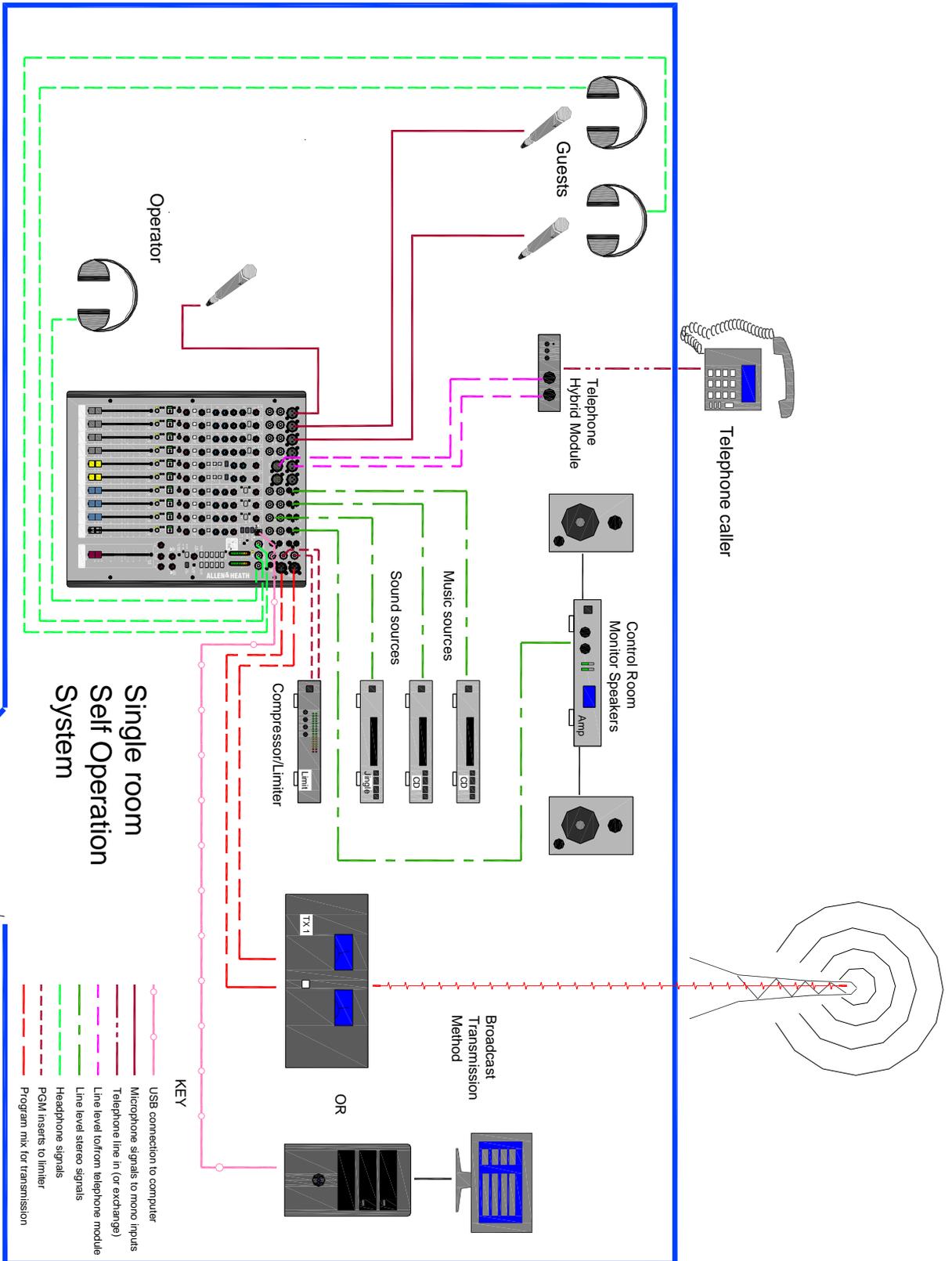
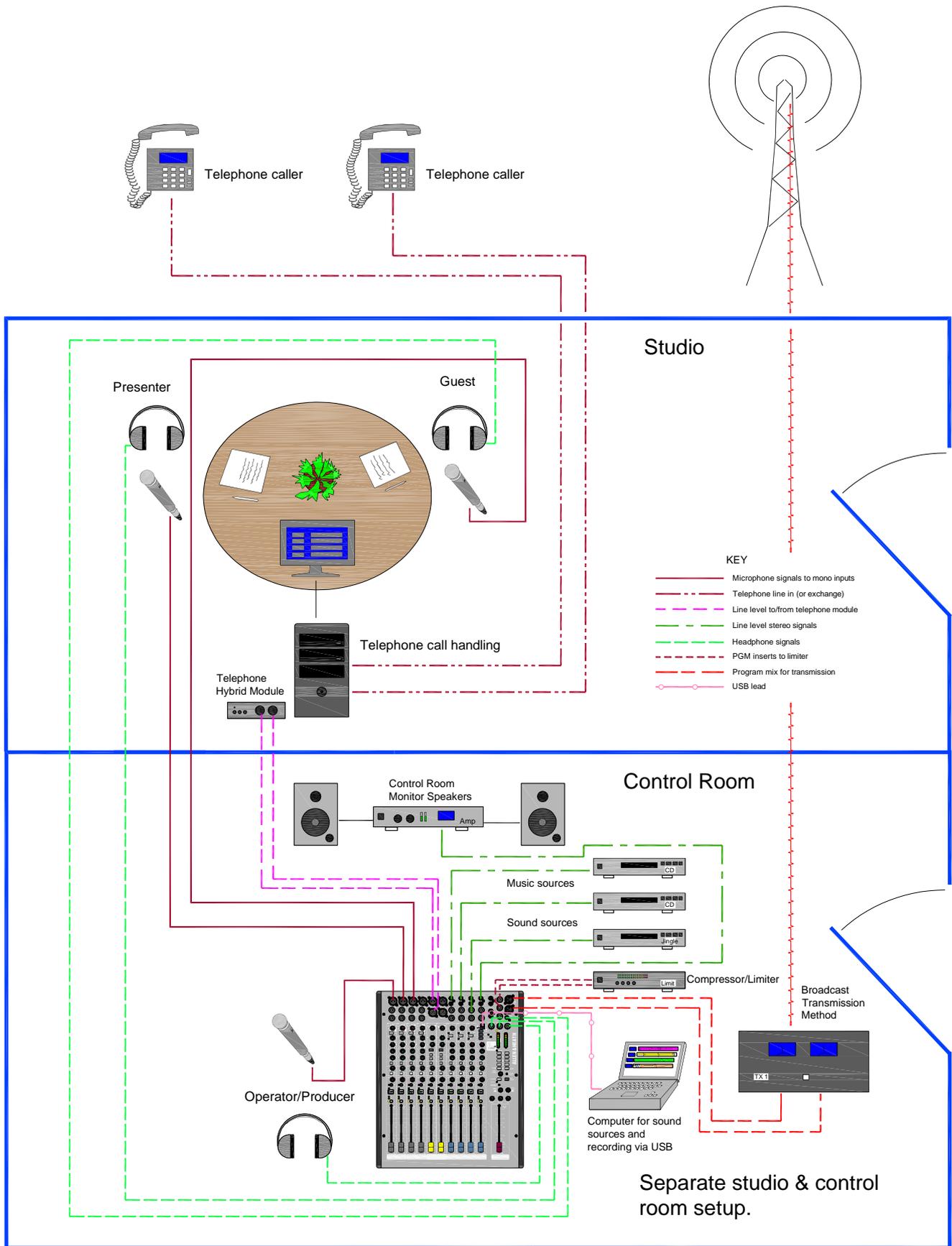
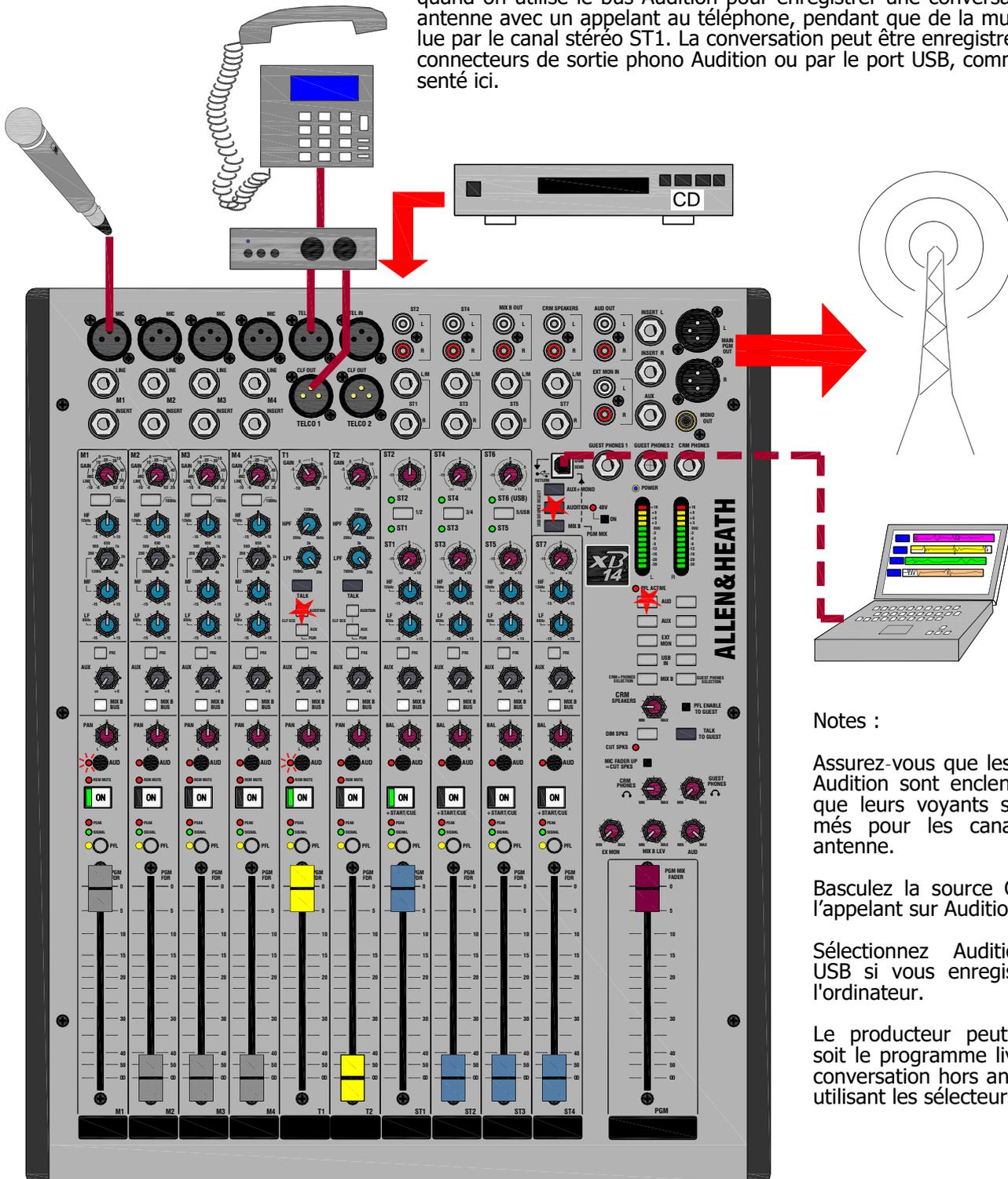


SCHÉMA D'APPLICATION : STUDIO + RÉGIE



CONSEILS D'APPLICATION : ENREGISTREMENT D'APPELS HORS ANTENNE

Ce schéma montre la configuration de base de la console de mixage quand on utilise le bus Audition pour enregistrer une conversation hors antenne avec un appelant au téléphone, pendant que de la musique est lue par le canal stéréo ST1. La conversation peut être enregistrée par les connecteurs de sortie phono Audition ou par le port USB, comme représenté ici.



Notes :

Assurez-vous que les touches Audition sont enclenchées et que leurs voyants sont allumés pour les canaux hors antenne.

Basculez la source CLF pour l'appelant sur Audition.

Sélectionnez Audition vers USB si vous enregistrez sur l'ordinateur.

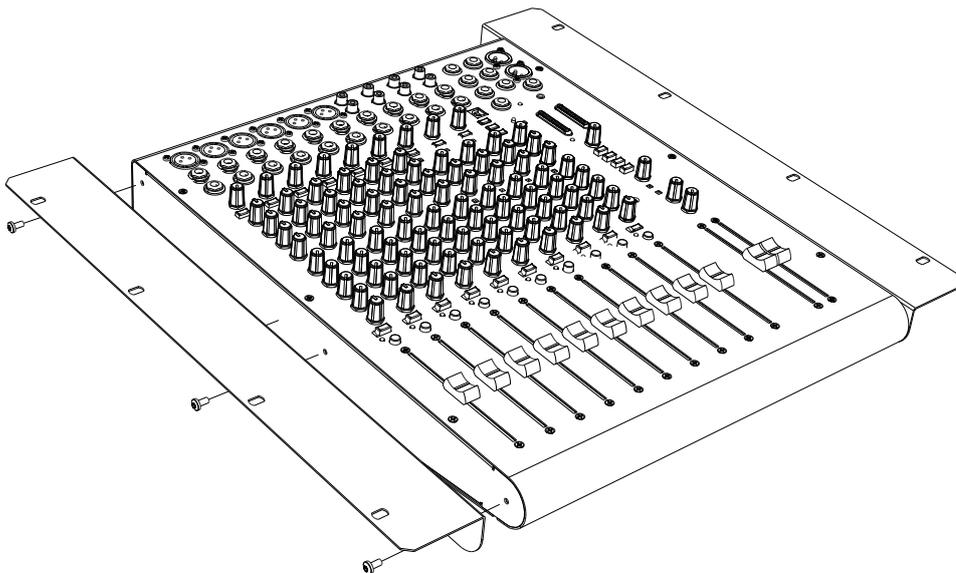
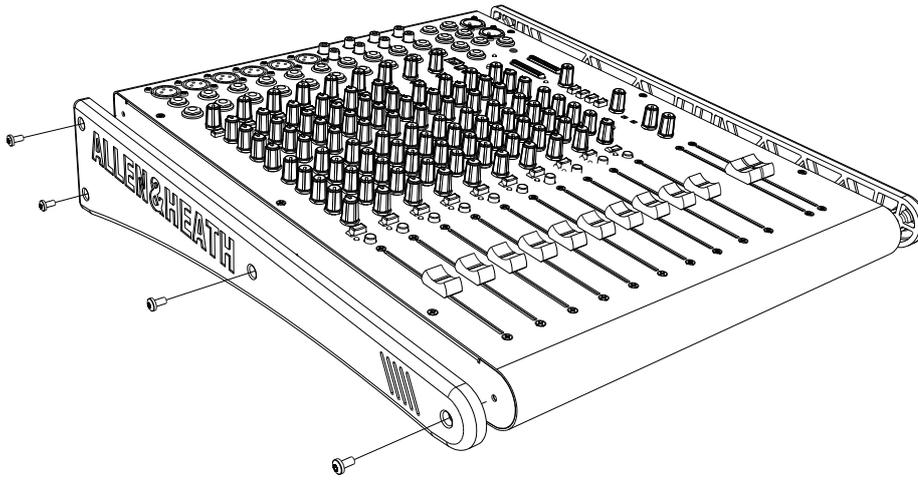
Le producteur peut écouter soit le programme live soit la conversation hors antenne en utilisant les sélecteurs CRM.

MONTAGE DANS UN RACK OU DANS UN MEUBLE

La XB-14 peut être montée dans un rack 19" ou incorporée dans un meuble de studio à l'aide du kit optionnel de montage en rack 19".

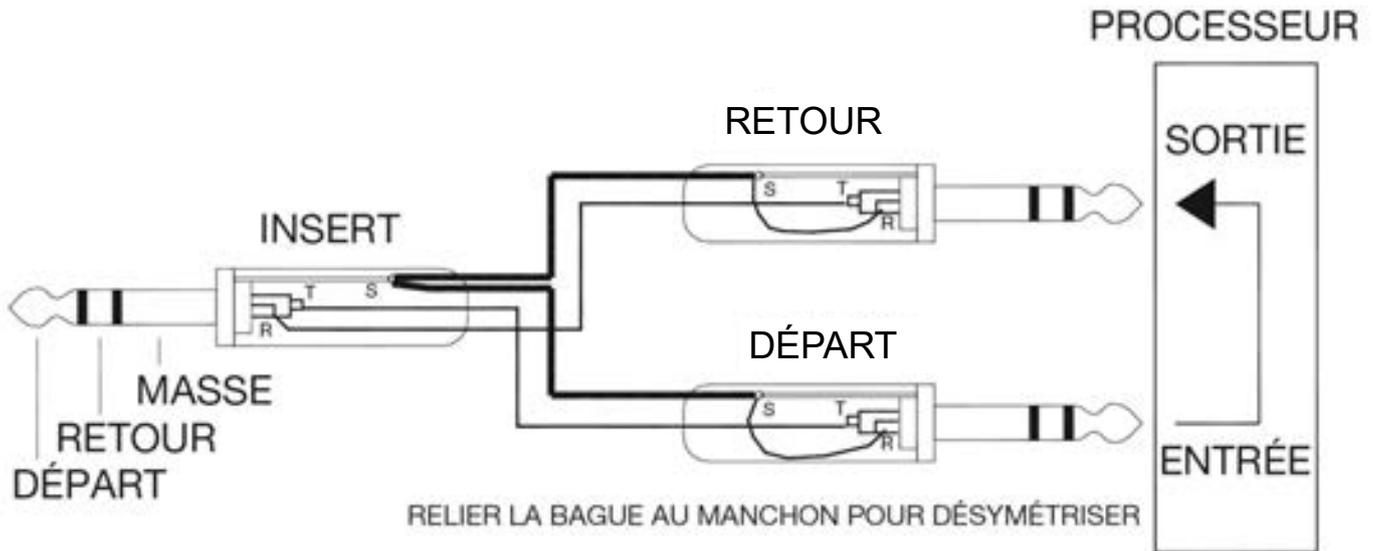
Les illustrations suivantes vous donnent une idée de la façon dont le kit de montage en rack s'installe sur la XB-14. Si vous achetez le kit, veuillez suivre les instructions de montage qui sont fournies avec lui.

La référence du kit de montage en rack est : ZED1402-RK19.

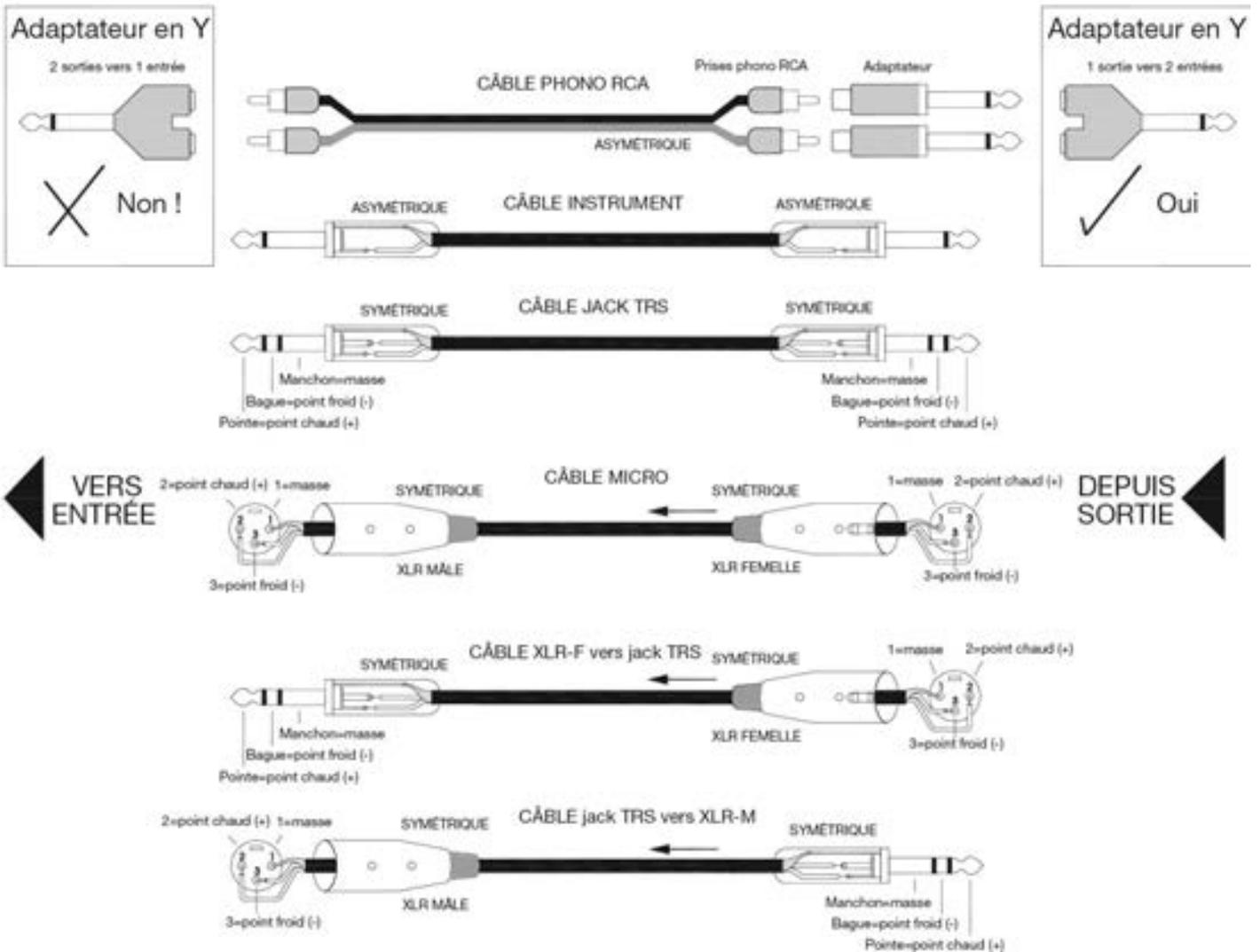


INFORMATIONS DE CÂBLAGE

Câblage pour insertion

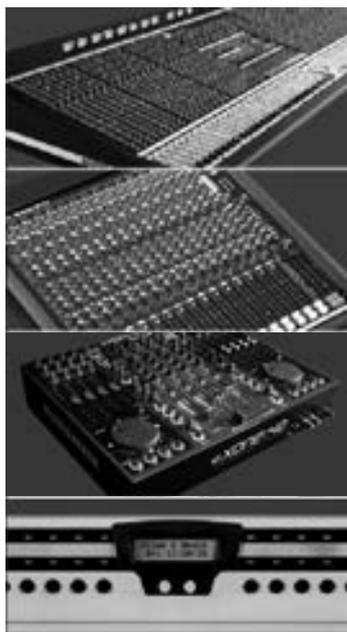


Informations générales sur le câblage



ASSISTANCE PRODUIT

Découvrez les autres gammes Allen & Heath sur www.allen-heath.com



Grandes consoles de mixage live – séries iLive numériques, ML et GL

Consoles de mixage live de petit format – séries ZED, MixWizard, PA, XB

Produits DJ – série Xone

Gamme pour distribution audio – série iDR

Enregistrement de votre produit

Merci d'avoir acheté la console de mixage XB-14 Allen & Heath. Nous espérons qu'elle vous satisfera et vous apportera à vous ou à vos utilisateurs, de nombreuses années de bons et loyaux services.

Veillez aller sur www.allen-heath.com/register.asp et enregistrer le numéro de série de votre produit et vos coordonnées. En vous inscrivant chez nous et en devenant un utilisateur officiellement enregistré, vous vous assurez un traitement dans les délais les plus courts de toute demande en garantie.

Sinon, vous pouvez copier ou couper cette section de la page, la remplir et nous la renvoyer par la poste à l'adresse :

Allen & Heath Ltd, Kernick Industrial Estate, Penryn, Cornwall, TR10 9LU, Royaume-Uni



ALLEN & HEATH PRODUCT REGISTRATION

Thank you for buying an Allen & Heath product. We hope that you're happy with it and that you enjoy many years of faithful service with it.

SERIAL
NUMBER

Please return this section of the card by mail and retain the other part for your records. You can also register online at www.allen-heath.com.
Thanks for your help.

Your Name: _____

Company Name: _____

Address 1: _____

Address 2: _____

Town/City: _____ County/State: _____

Country: _____ Postcode/Zip: _____

Telephone: _____

Email: _____

Why did you choose this console? _____

Which other products did you consider before choosing A&H? _____

Is there any thing you would like to improve on this mixer? _____

What audio magazines do you read? _____

If you were going to design a mixer for your work, what are the 6 most important features it should have (in order of importance)

1

3

5

2

4

6

We may use the information you provide to inform you of future product developments. We will not give or sell this data to third parties. Please indicate with an 'x' if you do not wish to receive any further communications from us.

OPTIONS DE RECONFIGURATION

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION

Ces instructions de reconfiguration ne sont destinées qu'à un personnel de maintenance qualifié. Pour réduire le risque d'électrocution, n'effectuez aucune autre intervention que celles contenues dans le mode d'emploi à moins d'être qualifié pour le faire.

La console de mixage XB-14 bénéficie d'une architecture polyvalente qui devrait satisfaire sans modification la plupart des applications que vous pouvez rencontrer. Cependant, les options internes suivantes fournissent des alternatives pour les applications qui peuvent les nécessiter.

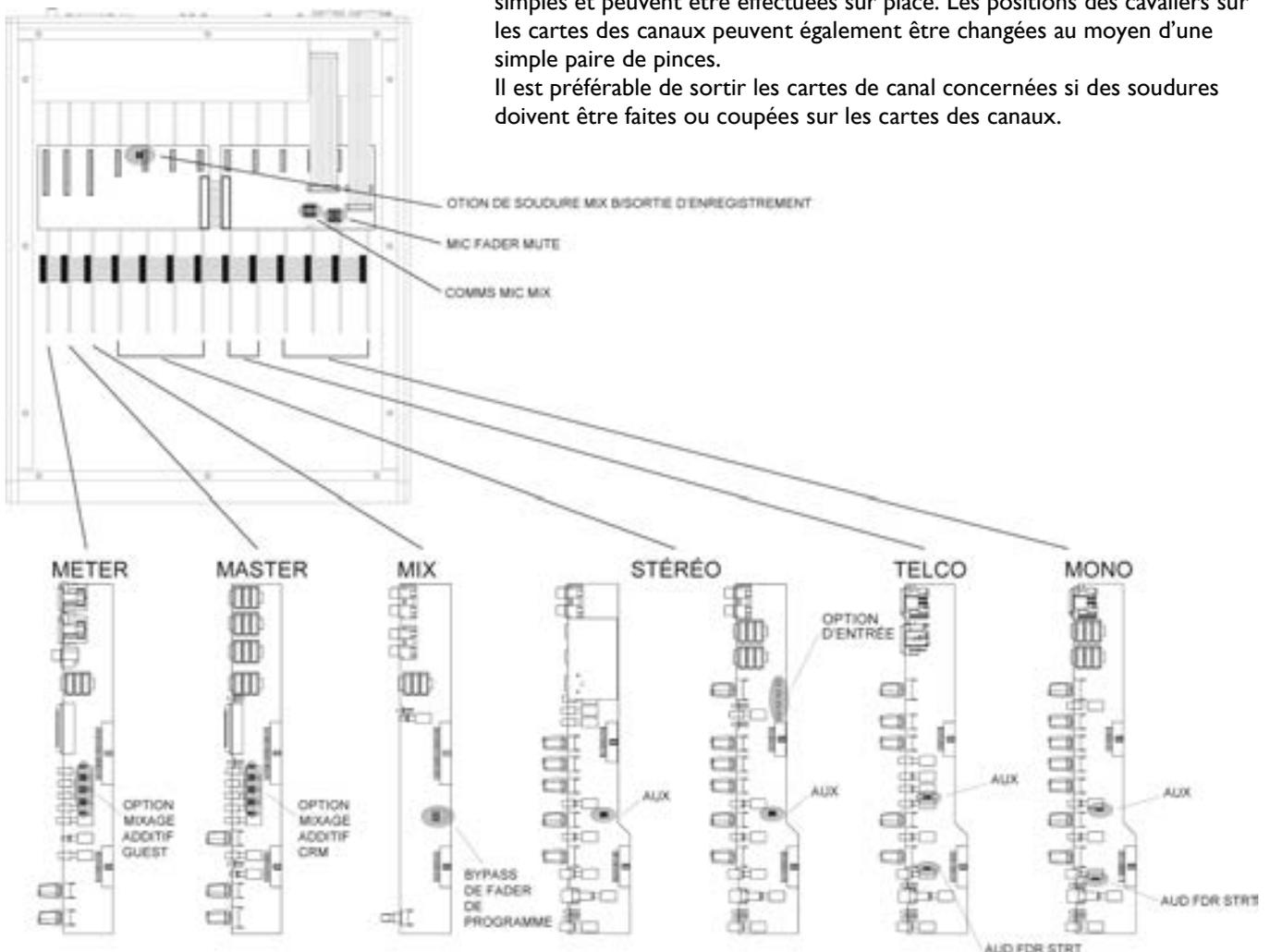
Pour cela, un accès aux circuits internes est nécessaire. Il existe un ensemble de cavaliers enfichables, de liaisons pouvant être coupées et de ponts de soudure internes qui peuvent être modifiés pour changer les fonctionnalités de la console de mixage.

NOTE : nous conseillons de faire effectuer les modifications ci-dessous par un service après-vente agréé Allen & Heath. Les informations suivantes sont fournies pour donner à l'utilisateur une idée de la façon dont la console peut être modifiée si nécessaire.

Le schéma ci-dessous montre la console de mixage avec son capot arrière déposé.

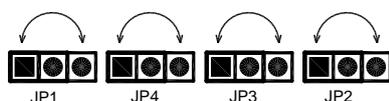
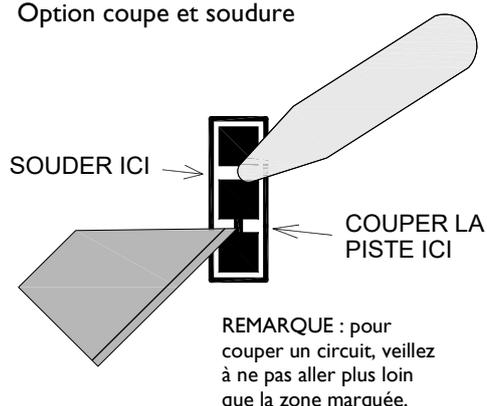
Les modifications apportées aux cartes montées à l'arrière sont relativement simples et peuvent être effectuées sur place. Les positions des cavaliers sur les cartes des canaux peuvent également être changées au moyen d'une simple paire de pinces.

Il est préférable de sortir les cartes de canal concernées si des soudures doivent être faites ou coupées sur les cartes des canaux.

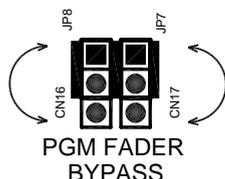


OPTIONS DE RECONFIGURATION

Option coupe et soudeure

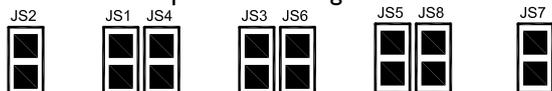


Cavaliers de canal stéréo

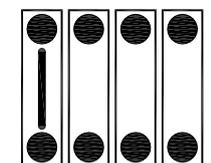


PGM FADER BYPASS

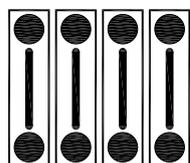
Options de mixage additif



Pointez chaque paire par soudure



COMMS MIC MIX



MIC FADER MUTE

Option AUX pré-commutateur ON/pré-fader

(canaux mono, TELCO et stéréo)

C'est une option par coupure et soudure de liaisons qui détermine l'action du commutateur AUX PRE quand il est enclenché. Le réglage par défaut est pré-fader et cela prend le signal audio après le commutateur ON mais avant le fader de canal. Après modification, le signal est pris avant le commutateur ON et après l'égaliseur.

Option de démarrage au fader avec Audition (AUD FDR STRT)

(canaux mono et TELCO uniquement)

Coupe et soudure de liaison. Par défaut, cette option désactive le signal de démarrage au fader du canal si la touche de bus Audition est enclenchée. Si le démarrage au fader est nécessaire alors que le bus Audition est activé, coupez et resoudez correctement cette liaison.

Option d'entrée de canal stéréo (canaux STI - 3 uniquement)

Cette option permet de mixer les sources stéréo de ces canaux pour les faire entrer ensemble dans le canal. Placez simplement les 4 cavaliers en position opposée pour activer cette option.

Les potentiomètres de gain rouges restent toujours utilisables pour régler les niveaux relatifs. Les LED de sélection vertes restent toutes deux allumées pour indiquer que les deux canaux sont mixés. Le fader de canal principal contrôle maintenant les deux entrées.

Bypass de fader de programme (PCB MIX)

En déplaçant ces 2 cavaliers, le fader du programme sera court-circuité. Cela évite le risque que le fader de programme soit accidentellement abaissé.

Option de mixage additif pour sélecteurs CRM/GUEST

(PCB Master et Meter)

En faisant les huit ponts de soudure respectivement sur les circuits imprimés (PCB) Master et d'indicateur de niveau (Meter), les sélecteurs de source du côté droit de la console de mixage passent d'un mixage prioritaire à un mixage additif. Le réglage par défaut est le mixage prioritaire par lequel c'est le sélecteur le plus haut sur la console qui a priorité sur les autres pour l'écoute du signal sélectionné. En mode de mixage additif, les sélecteurs du bas restent prioritaires par rapport au mixage de programme et à MIX B, mais toutes les autres sources sont mixées dans le signal si on les enclenche.

Option de soudure MIX B/sortie enregistrement

(PCB de distribution)

Coupe et soudure de liaison. La coupure et la soudure de ces deux liaisons changent la sortie par les prises phono MIX B OUT en sortie de mixage programme pré-fader pour l'enregistrement.

Option Comms Mic Mix (PCB logique)

Ici, couper ou ajouter des liaisons filaires détermine la source du signal de microphone utilisé pour parler avec les appelants au téléphone et les invités dans le studio grâce aux touches TALK de la console de mixage. Le signal est pris après le potentiomètre de gain du canal et n'est donc pas affecté par les faders de canal. Il est possible d'utiliser une simple source ou un mixage de sources. M1 est le choix par défaut.

Option Mic Fader Mute (PCB logique)

Ici, couper ou ajouter des liaisons filaires sélectionne les canaux du microphone qui couperont les moniteurs de régie lorsque leur fader est monté et leur commutateur ON enclenché. Par défaut, tous les canaux de micro coupent la source des moniteurs de la régie, mais n'importe quelle combinaison peut être utilisée.

